

RUS

Приложение  
**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

UKR

Додаток  
**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша  
**ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ**

AZE

Əlavə  
**SOYUDUCU-DONDURUCU**

RON

Anexa  
**FRIGIDER-CONGELATOR**

UZB

Ilova  
**SOVUTGICH-MUZLATGICH**

TGK

Замимаи  
**ЯХДОН-САРМОДОН**

KYR

Тиркеме  
**ТОҢДУРУП-МУЗДАТҚЫЧ**

ХМ-6021-XXX

ХМ-6023-XXX

ХМ-6024-XXX

ХМ-6025-XXX

ХМ-6026-XXX



## 1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

RUS

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в МК; для охлаждения и кратковременного хранения пищевых продуктов, напитков, овощей и фруктов в XK.

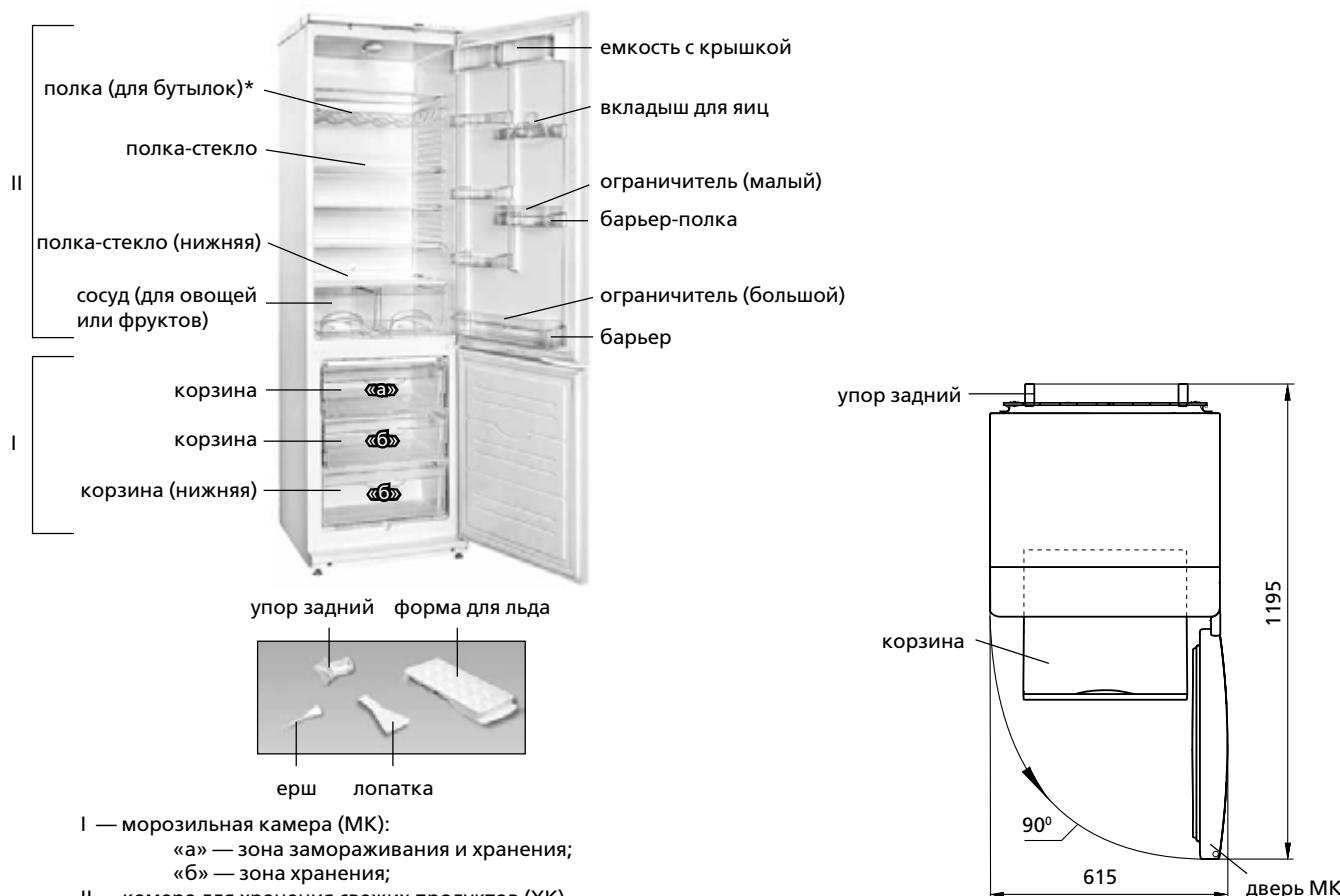
**1.2** Холодильник имеет два компрессора: XK и MK охлаждаются независимыми холодильными агрегатами, что позволяет отключать одну камеру при работе другой.

**1.3** В холодильнике предусмотрен режим "Замораживание"

в MK и звуковая сигнализация (при открытой более 30 секунд двери XK).

**1.4** Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.5** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери камер на угол не менее 90°.



I — морозильная камера (MK):

«а» — зона замораживания и хранения;  
«б» — зона хранения;

II — камера для хранения свежих продуктов (XK)

\*Входит в комплект поставки некоторых моделей холодильников.

Рисунок 1 — Холодильник и комплектующие изделия

Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)



Рисунок 3 – Органы управления и индикации

**1.6** Полка (для бутылок) в соответствии с рисунком 1, предназначенная для хранения напитков в пластиковых бутылках, позволяет рационально использовать внутреннее пространство ХК. Чтобы предотвратить повреждение задней стенки ХК, бутылки необходимо размещать горлышком к двери.

Полку (для бутылок) рекомендуется устанавливать под верхней полкой, где напитки охлаждаются до оптимальной температуры употребления.

## 2 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**2.1.1** Органы управления, представленные на рисунках 3, 4, расположены над ХК.

Органами управления являются:

— **ролики регулировки температуры в ХК и в МК (далее — ролик).** Ролики в соответствии с рисунками 3, 4 поворачиваются по часовой стрелке и против нее и имеют цифровые деления. Деление "1" соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление "7" — наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление ролика следует установить под указателем при регулировке температуры.

— **выключатель** в соответствии с рисунком 4 предназначен для включения/выключения режима "Замораживание" в МК. Выключатель имеет две метки: "1" — включение, "0" — выключение.

**2.1.2** Холодильник имеет **световые индикаторы** в соответствии с рисунком 3:

— **включения ХК и МК** (зеленого цвета). Горят постоянно, когда включены камеры. Гаснут при выключении камер, а также при перерывах в подаче электрической энергии.

— **режима "Замораживание"** (желтого цвета). Горит при включении режима "Замораживание". Гаснет при выключении режима, а также при выключении холодильника;

— **повышенной температуры в МК** (красного цвета). Горит, если температура в МК повысилась (например, при первом включении или включении после уборки, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МК) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МК индикатор автоматически гаснет. При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

## 3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

**3.1.1** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

Открыть дверь ХК и установить ролики на деление "2", выключатель — на метку "0". Закрыть дверь ХК. В дальнейшем для выбора оптимальной для хранения продуктов температуры в камере необходимо произвести регулировку температуры в соответствии с 3.2.

После включения холодильника на маске загораются световые индикаторы включения камер и индикатор повышенной температуры в МК в соответствии с рисунком 3. При понижении температуры в МК индикатор повышенной температуры гаснет автоматически.

### 3.2 РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

**3.2.1** Регулировка температуры производится с помощью роликов в соответствии с рисунками 3, 4. Если после регулировки или изменений условий эксплуатации компрессор начал работать непрерывно, необходимо плавно повернуть ролик в сторону уменьшения цифровых делений до щелчка терморегулятора. После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

### 3.3 ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА "ЗАМОРАЖИВАНИЕ"

**3.3.1** Включение режима "Замораживание" в МК производится при нажатии выключателя на метку "1" — загорается индикатор режима, при нажатии на метку "0" режим выключается и индикатор гаснет.

### 3.4 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**3.4.1** В холодильнике включается звуковой сигнал при открытии более 30 секунд двери ХК. После закрывания двери сигнал отключается.

**ВНИМАНИЕ!** Звуковой сигнал не включается при открытой двери ХК, если камера выключена.

Дополнительный кратковременный звуковой сигнал будет слышен каждый раз в момент открывания двери ХК при работе МК в режиме "Замораживание".

### 3.5 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХК

**3.5.1** В ХК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХК, тает в цикле оттаивания.



Рисунок 4 – Регулировка температуры

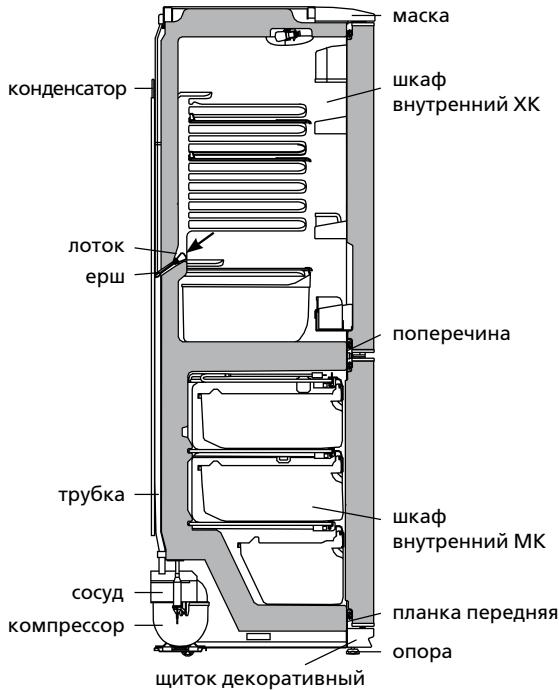


Рисунок 5 – Схема слива талой воды из XK

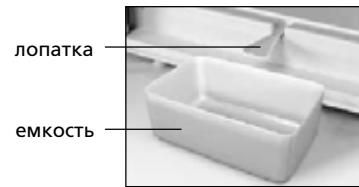


Рисунок 6 – Сбор талой воды из МК

ния при отключении компрессора и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 5 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива.

В некоторых случаях иней может остаться на задней стенке XK после включения компрессора, что не является неисправностью. Иней растает в последующих циклах оттаивания, предусмотренных в работе холодильника.

**3.5.2** Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 5.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

### 3.6 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

**3.6.1** При размораживании МК следует:

– удалять талую воду, установив в соответствии с рисунком 6 лопатку и любую емкость объемом не менее 2 л;

– собирать талую воду, если она вытекает из камеры вне лопатки, легковпитывающим влагу материалом;

– вымыть камеру и вытереть насухо.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размораживать МК без использования лопатки.

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте вытекания талой воды из МК вне лопатки при размораживании и уборке.**

**ВНИМАНИЕ!** Вода, появившаяся на дне XK или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему XK, планки передней к шкафу внутреннему MK в соответствии с рисунком 5 может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

### 3.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

**3.7.1** Выключение XK или MK производится поворотом ролика против часовой стрелки до щелчка (под указателем должна быть отметка “•” ролика) – индикатор включения камеры гаснет.

### 3.8 ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.8.1** Для отключения холодильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

## 1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

**1.1** Холодильник призначений для заморожування і тривалого зберігання заморожених продуктів приготування харчового льоду в МК; для охолодження і короткочасного зберігання харчових продуктів, напоїв, овочів і фруктів ХК відповідно з рисунком 1.

**1.2** Холодильник двокомпресорний, в якому ХК і МК охолоджуються незалежними холодильними агрегатами, що дозволяє відключати одну камеру під час роботи другої.

**1.3** В холодильнику передбачений режим "Заморожування" в МК і звукова сигналізація (при відкритих більше 30 секунд дверях ХК).

**1.4** Експлуатувати холодильник необхідно при температурі на вколишньому середовищі від плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.5** Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається габаритними розмірами, які вказані на рисунку 2 в міліметрах. Для безперешкодного виймання комплектуючих з морозильника необхідно відкривати двері камер на кут не менше 90°.

**1.6** Полиця (для пляшок) відповідно до рисунку 1 призначена для зберігання напоїв в пластикових пляшках, дозволяє раціонально використовувати внутрішній простір ХК. Щоб запобігти пошкодженню задньої стінки ХК, пляшки необхідно розміщувати шийкою до дверей.

Полицю (для пляшок) рекомендується встановлювати під верхньою полицею, де напої охолоджуються до оптимальної температури вживання.

## 2 КЕРУВАННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

Органи керування, що представлені на рисунках 3, 4, розміщені над ХК.

**2.1.1** Органами керування є:

— **ролики регулювання температури в ХК і в МК** (далі – ролик). Ролики відповідно з рисунками 3, 4 повертаються за годинниковою стрілкою і проти неї і мають цифрові поділки. Поділка "1" відповідає найбільш високій температурі (найменше охолодження) в камері, поділка "7" – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділку ролика слід встановити під покажчиком при регулюванні температури;

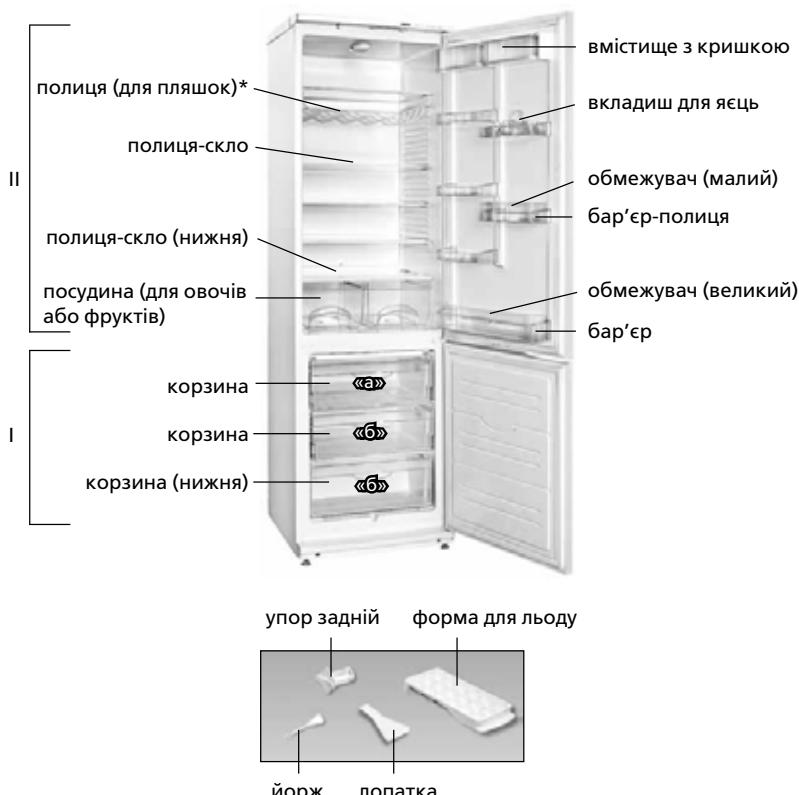
— **вимикач призначений для вимикання/вимикання режиму "Заморожування"** в МК. Вимикач має дві позначки: "1" - вимикання, "0" - вимикання.

**2.1.2** Холодильник має **світлові індикатори** у відповідності з рисунком 3:

— **вимикання ХК і МК** (зелено-блакитного кольору). Світиться постійно, коли увімкнуті камери. Гаснуть при вимиканні камер, а також під час перерви в подачі електричної енергії;

— **режиму "Заморожування"** (жовтого кольору). Світиться при вимиканні режиму "Заморожування". Гасне при вимиканні режиму, а також при вимиканні холодильника;

— **підвищеної температури в МК** (червоного кольору). Горить, якщо температура в МК підвищилась (наприклад, при першому вимиканні або вимиканні після прибирання, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів). Короткочасне вимикання індикатора (наприклад, при тривалому відкритті дверей МК) не є прикметою несправності холодильника: при знижуванні температури в МК індикатор автоматично гасне. При тривалому вимиканні



I — морозильна камера (МК): «а» — зона заморожування та зберігання;  
«б» — зона зберігання;  
II — камера для зберігання свіжих продуктів (ХК)

\*Входить в комплект постачання деяких моделей холодильників.

Рисунок 1 – Холодильник і комплектуючі изделия

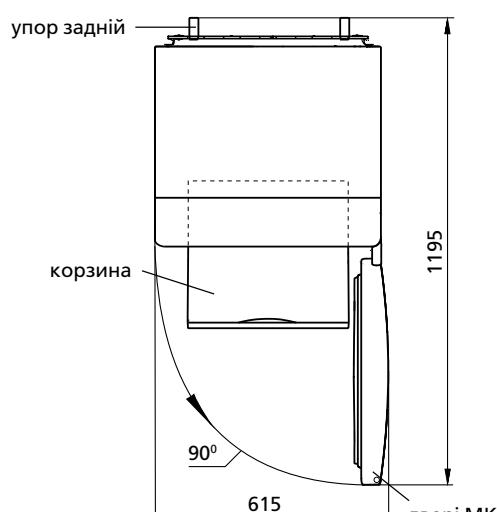


Рисунок 2 – Холодильник (вигляд зверху)



Рисунок 3 – Органи керування та індикатори

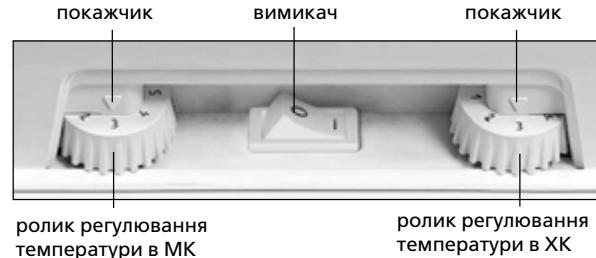


Рисунок 4 – Регулювання температури

індикатора слід перевірити якість продуктів, що зберігаються і викликати механіка сервісної служби.

### 3 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

#### 3.1 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнуря живлення в розетку.

Відкрити двері ХК і встановити ролики на поділку "2", вимикач – на мітку "0". Закрити двері ХК. В подальшому для вибору оптимальної для зберігання продуктів температури в камері необхідно провести регулювання температури відповідно з 3.2.

Після вмикання холодильника на масці засвічується світлові індикатори вмикання камер і індикатор підвищеної температури в МК відповідно з рисунком 3. при зниженні температури в МК індикатор підвищеної температури гасне автоматично.

#### 3.2 РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Регулювання температури робиться за допомогою роликів відповідно з рисунком 4. Якщо після регулювання або змін умов експлуатації компресор почав працювати безперервно, необхідно обертати ролик в сторону зменшення цифрових поділок до клання терморегулятора. Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

#### 3.3 ВМИКАННЯ РЕЖИМУ «ЗАМОРОЖУВАННЯ»

Вимикання режиму «Заморожування» проводиться при натисканні вимикача на мітку "1" – засвічується індикатор режиму, при натисканні на мітку "0" режим вимикається і індикатор гасне.

#### 3.4 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

В холодильнику вмикається звуковий сигнал, якщо двері ХК відкриті більше 30 секунд. Після закриття дверей сигнал вимикається.

**УВАГА! Звуковий сигнал не вмикається, при відкритих дверях ХК, якщо камера вимкнута.**

Додатковий короткочасний звуковий сигнал буде чути кожен раз в момент відкривання дверей ХК при роботі МК в режимі «Заморожування».

#### 3.5 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ ХК

**3.5.1** В ХК використовується автоматична система розморожування. Інший, що з'являється на задній стінці ХК, тане в циклі розморожування при вимкнені компресора і перетворюється в краплини води. Краплини талої води стікають в лоток, через отвір в ньому по трубці попадають в посудину на компресорі відповідно з рисунком 5 і випаровуються. В отвір лотка встановлений йорж для запобігання забиття системи зливу.

В деяких випадках інший може залишитися на задній стінці ХК після вмикання компресора, що не є несправністю. Інший розтане в наступних циклах розморожування, передбачених в роботі холодильника.

**3.5.2** Необхідно регулярно (не менше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на забиття системи зливу. Для усунення забиття слід прочистити йоржиком отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно з рисунком 5.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник із забитою системою зливу. Вода, що з'явилася на дні ХК або попала в місце прилягання поперечини до шафи внутрішньої ХК відповідно з рисунком 5, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника.

#### 3.6 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МК

При розморожуванні МК необхідно:

– видаляти талу воду, установивши відповідно з рисунком 6 лопатку та будь-яку посудину об'ємом не менше 2 л;

– збирати талу воду, якщо вона витікає із камери поза лопаткою, легковбираючим вологу матеріалом;

– вимити камеру та витерти насухо.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** розморожувати МК без використання лопатки. Тала вода, що витікає з МК поза лопаткою, потрапляючи в місце прилягання планки передньої до шафи внутрішньої МК відповідно з рисунком 5, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника.

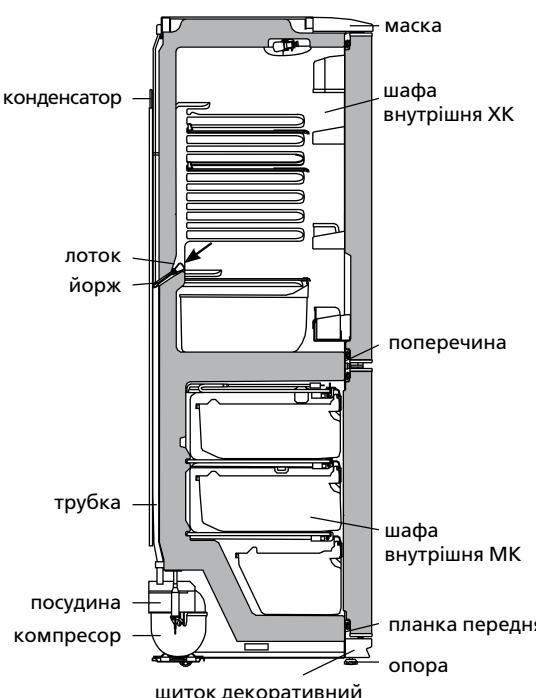


Рисунок 5 – Схема зливу талої води із ХК

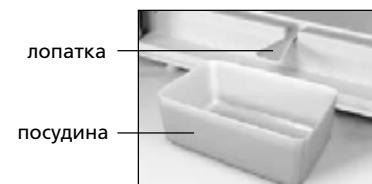


Рисунок 6 – Збір талої води із МК

**3.7 ВИМИКАННЯ КАМЕРИ**

Вимикання ХК або МК робиться поворотом ролика проти годинникової стрілки до клацання (під покажчиком повинна бути відмітка “•” ролика) – індикатор вимикання камери гасне.

**3.8 ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА**

Для відключення холодильника слід вийняти вилку шнура живлення із розетки.

**Таблиця 1 – Технічні характеристики**

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup>		
1.2	Номінальний загальний об'єм брутто МК, дм <sup>3</sup>		
1.3	Номінальний об'єм для зберігання, дм <sup>3</sup>	камери для зберігання свіжих продуктів морозильної камери	
1.4	Габаритні розміри, мм	висота ширина глибина	
1.5	Маса нетто, кг, не більше		
1.6	Клас енергетичної ефективності		
1.7	Кліматичний клас		
1.8	Номінальне річне споживання енергії при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кВт·ч		
1.9	Номінальна площа полиць для зберігання продуктів, м <sup>2</sup>		
1.10	Температура зберігання заморожених продуктів в МК, °C, не більше		
1.11	Температура зберігання свіжих продуктів, °C		
1.12	Середня температура зберігання свіжих продуктів, °C, не більше		
1.13	Номінальний час підвищенння температури в МК від мінус 18 °C до мінус 9 °C (при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C) при відключенні електроенергії, годин		
1.14	Номінальна потужність заморожування при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кг/доба		
1.15	Номінальна добова продуктивність отримання льоду, кг		
1.16	Корегований рівень звукової потужності, дБА, не більше		
1.17	Відділення без утворення інею (No Frost)		
1.18	Вбудований прилад		
1.19	Вміст срібла, г		
Примітка - Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за визначеними методиками.			

Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.

**4 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ**

**4.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 1 і 2 відповідно.

**4.2** В табличці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 7, необхідно зіставити із значеннями характеристик на табличці виробу.

**Таблиця 2 – Комплектуючі**

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Корзина (нижня)	
2.2	Корзина	
2.3	Посудина для овочів або фруктів <sup>1</sup>	
2.4	Полиця-скло (нижня) <sup>2</sup>	
2.5	Полиця-скло <sup>2</sup>	
2.6	Упор задній	
2.7	Посудина з кришкою	
2.8	Обмежувач (малий)	
2.9	Вкладиш для яєць	
2.10	Бар'єр-полиця <sup>3</sup>	
2.11	Обмежувач (великий)	
2.12	Бар'єр <sup>4</sup>	
2.13	Форма для льоду	
2.14	Лопатка	
2.15	Йорж	

<sup>1</sup> Не розраховані для зберігання масел та продуктів, які пройшли теплову обробку

<sup>2</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 20 кг.

<sup>3</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 2 кг.

<sup>4</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 5 кг.

<b>ATLANT</b>	Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup> Номінальний об'єм для зберігання, дм <sup>3</sup> - камери для зберігання свіжих продуктів: - морозильної камери:
Позначення моделі і виконання виробу	Номінальна потужність заморожування:
Кліматичний клас виробу	Номінальна напруга:
Нормативний документ	Номінальний ток:
Клас енергоефективності виробу	Холодоагент: R600a/Спіньювач: C-Pentane
Знаки відповідності	Мassa хладагента: Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ

**Рисунок 7 – Таблиця**

## 1 ТОҢАЗЫТҚЫШТАН СИПАТТАМАСЫ

**1.1** Тоңазытқыш тағамдарды мұздатуға, мұздатылған тағамдарды ұзақ уақыт сақтауға; 1 суретіне сәйкес, мұздатыш камерасында (бұдан әрі — МК) тағамдық мұзды дайындаға, тағамдарды салқындастыруға, қысқа уақыт сақтауға, тағамдар сақтайтын тоңазытқыш камерасында (бұдан әрі — ТК) тағамдарды, көкеніс, жеміс, сусындарды сақтауға арналған.

**1.2** Екіомпрессорлық тоңазытқыш. Оның ТК және МК тәуелсіз тоңазытқыш агрегатымен салқындастылады. Ол бір камера сөніп түрғанда екінші камера жұмыс жасай беруіне мүмкіндік береді.

**1.3** Тоңазытқышта МК «Мұздату» режимі және даустық дабыл қаралған (егер ТК есіргі 30 секундтан аса ашық қалса).

**1.4** Тоңазытқышты пайдаланатын қоршаган ортаның температурасы плюс 10 плюс 38 °C дейін болуға тиіс.

**1.5 1.3** Тоңазытқышты пайдалануға керекті жалпы кеңістік, 2 суретінде көрсетілгендей, миллиметрде, габариттық мөлшерде анықталады. Тоңазытқыштың ішіндегі жинақтарды кедерісіз сұрып алу үшін оның есігін 90° кемдер емес бұрышқа ашу керек.

**1.6** Сере (бөтепкелерге), 1 суретінде көрсетілгендей, пластикалық бөтепкелердегі сусындарды сақтауға арналған, ТК ішкі кеңістігін үнемді пайдалануға мүмкіндік береді. ТК артқы жарын бұлдыріп алмасы үшін, бөтепкелердің аузызын есікке қаратыңыз.

Сөрені (бөтепкелерге) үстінгі сөренің астына орналастыруды ұсынамыз. Оnda сусындар ішуге қолайлы температураға дейін салқындаپ тұрады.

## 2 ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 2.1 БАСҚАРУ ОРГАНДАРЫ

3, 4 суреттерінде көрсетілген, басқару органдары ТК үстінде орналасқан.

#### 2.1.1 Басқару органдары:

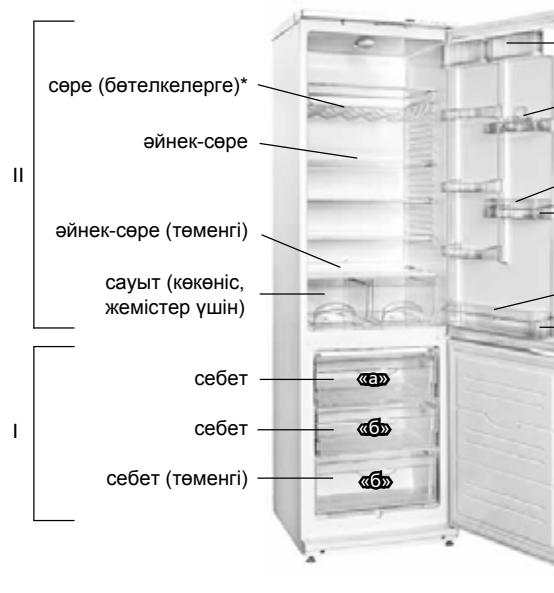
— **ТК және МК температурасын реттейтін түймешегі** (бұдан әрі — түймеше), 3, 4 суреттерінде көрсетілгендей, сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады, және сандық болімдері бар. «1» болім камерадағы ең жоғарғы температураға сәйкес келеді (ең кіші суу), «7» бөлім — ең төменгіге (ең жоғарғы суу). Температураны реттеу үшін түймештің бөлімін сілтегіштің тұсна қою керек;

— **қосқыш** МК «Мұздату» режимін қосу/сөндіруге арналған. Қосқыштың екі таңбасы бар: «1»- қосу, «0»- сөндіру.

**2.1.2** Тоңазытқышта жарықтық индикаторлар бар, 3 суретінде көрсетілгендей:

— **ТК және МК қосу** (жасыл түс). Камералар қосылып түрғанда әрдайым жанып тұрады. Камералар сөнгенде және электр қуаты берілуінің үзілісінде сөнеді;

— **«Мұздату» режимі** (сары түс). «Мұздату» режимінде

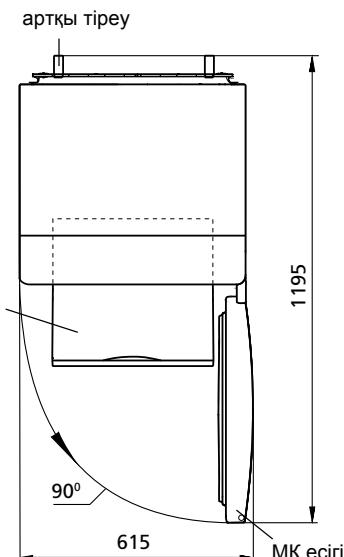


I — мұздатыш камерасы (МК):  
 «а» — мұздату және сақтау зонасы;  
 «б» — сақтау зонасы;

II — жас тағамдар сақтайтын камера (TK)

\*Кейбір тоңазытқыш моделдерінің жинақтауларына кіреді.

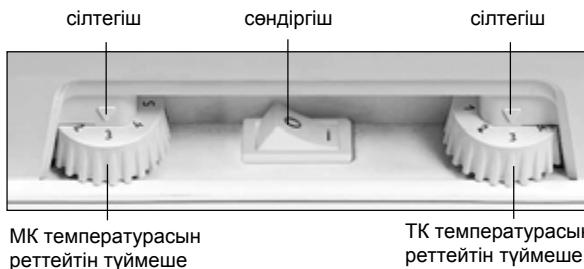
1 сурет – Тоңазытқыш және жинақтау бұйымдар



2 сурет – Тоңазытқыш (үстінен қарағанда)



3 сурет – Органдарды басқарулатын және индикаторы



4 сурет – Температураны реттеу

ердайым жаңып тұрады. Режимді сөндіргенде және тоңазытқышты сөндіргенде сөнеді;

— **МК жоғарғы температура болғанда жанады** (қызыл түс). МК температура жоғарланғанда жанады (мысалы, бірінші қосқанда немесе ішін жинап қайта қосқаннан кейін, ішіне жанаңдан көп жас тағамдар салғанда). Индикатордың қысқаша уақыт жаңуы (мысалы, МК есігін ұзақ уақыт ашып тұрганда) тоңазытқыштың бұзылғаны дег санауга болмайды: МК температура түскенде индикатор автоматикалық түрде өзі сөнеді. Егер индикатор ұзақ уақыт жаңып тұrsa ішінде сақталып тұрган тағамдардың сапасын тексеріңіз және сервис қызметінен механикти шақырыңыз.

### 3 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ

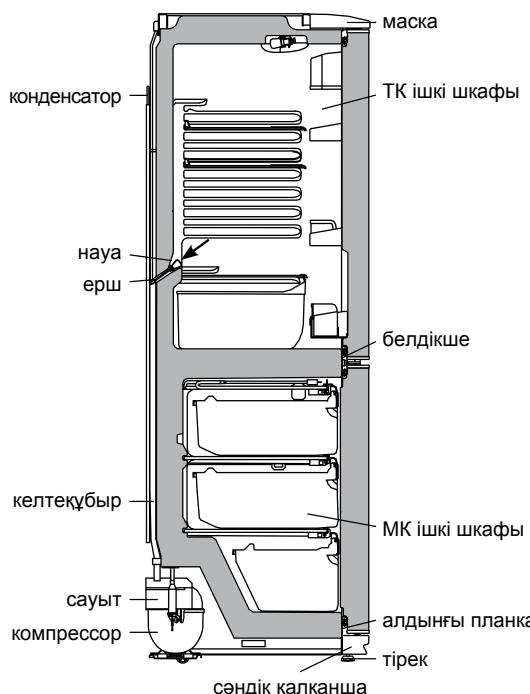
#### 3.1 БІРІНШІ ҚОСУ

Тоңазытқыштың есігін ашыныз температура реттегіш түймешті «2», сөндірішті «0» таңбасына қойыңыз. Алдағы уақытта тағамдарды сақтауға қолайлы температураны таңдау үшін 3.2 сәйкес температураны реттеу керек.

Тоңазытқашты қосқаннан кейін маскада камералардың қосылуы және МК жоғарғы температура деген жарықтық индикаторлар жанады, 3 суретінде көрсетілгендей. МК температурасы түскенде жоғарғы температура индикаторы автоматикалық түрде сөнеді.

#### 3.2 ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕТТЕУ

Температураны реттеу, 4 суретінде көрсетілгендей, түймештер арқылы жасалады. Егер реттеу немесе пайдалану шарттары өзгерілгеннен кейін компрессор үздіксіз жұмыс істей бастаса, термореттегіш сырт еткенге дейін сандық белгіштердің



5 сурет – ТК еріген суды ағызу схемасы

азаю жағына аунақшаны айналдыру қажет. Реттегеннен кейін тоңазытқышты температура автомата-тикалық түрде ұстанылады.

#### 3.3 «МҰЗДАТУ» РЕЖИМИН ҚОСУ

МК «Мұздату» режимін қосу үшін қосқышты «1» таңбасына басу керек — режим индикаторы жанады, «0» таңбасына басқанда режим ажыратылады және индикатор сөнеді.

#### 3.4 ДАУСТЫҚ ДАБЫЛ

ТК 30 секундан артық камера есігі ашып тұрган кезде дауыс дабылы қосылады. Есікті жапкан кезде дабыл тоқтайды.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Егер камера ажыратылып тұrsa, ТК есігі ашылып тұrsa дауыс дабылы қосылмайды.

ТК есігін ашқан сайын МК «Мұздату» режимінде жасап тұрган кезде қосымша қысқа уақыттық даус дабылы естілетін болады.

#### 3.5 ТК АВТОМАТИКАЛЫҚ ЕРУ ЖУЕСІ

3.5.1 ТК автоматикалық еру жүйесі пайдалынады. ТК артқы қабырғасында пайда болатын қырау, циклді жұмыс істейтін компрессордың ажыратуынан кейін еріп су тамшысына айналады. Еріген судың тамшылары, 5 суретінде көрсетілгендей, тартпаның саңылауы арқылы түтікпен ағып компрессордың үстіндегі ыдысқа жиналады да буланады. Тартпаны саңылауына, ағызу жүйесіндең белгілі қалмасы үшін, ерш қондырылады.

Кей кезде компрессор қосылғанда ТК артқы жарында қырау қалуы мүмкін, бірақ ол ТК бұзылғандығын көрсетпейді. Ол қырау алдағы уақыттағы еру циклдарының берінде ериді.

3.5.2 Тартпаның тазалығын және онда судын бар жоғын үнемі қаралып көрек (кемінде 3 айда 1 рет).

Тартпада судын бар болғаны ағызу жүйесінің белгілі қалғанын көрсетеді. Оны қалпына келтіру үшін тартпадағы белтіген саңылауды ершпен тазалау көрек. Еріген су кедергісіз ыдысқа ағыу көрек. Болғасын ершты жуып, 5 суретінде көрсетілгендей, орнына қайта салып қойу көрек.

Еріген су ағызу жүйесі белтіліп қалған тоңазытқышты пайдалануға **ТҮЙЙІМ САЛЫНАДЫ**.

ТК түбінде немесе ішкі шкафпен белдікше қосылған жеріне жиналған су, 5 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сырт пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

#### 3.6 МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН МҰЗДАН ЕРІТІП АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

МК еріткен кезде:

— 6 суретінде көрсетілгендей, күрекшемен және 2 л кем емес сыйымдыны пайдаланып еріген суды жою көрек;

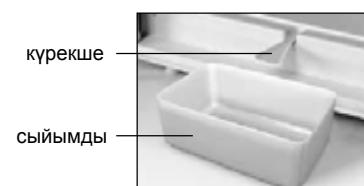
— егер еріген су күрекшеден тыс ағып жатырса, оны суды жақсы сіңіретін материалмен жинан алу көрек;

— камераны жуып, кепкенше сұрту көрек.

МК күрекшесін ерітуге **ТҮЙЙІМ САЛЫНАДЫ**. МК еріткен және жинаған кезде еріген су күрекшеден тыс ағып МК алдынғы планкасымен ішкі шкафттың қосылған жеріне тисе, 5 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының және тоңазытқыш агрегатының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сырт пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

#### 3.7 КАМЕРАНЫ СӨНДІРУ

ТК немесе МК сөндіру үшін түймешті сағат тілінің бұрапалуына қарсы «тық» деген дауыс шықанша бұрайсыз (сілтегіштің астында мынандай «» түймештің белгісі болуға тиіс) — камера қосылу индикаторы сөнеді.



6 сурет – МК еріген сүйен жинау

## 4 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

### ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

**4.1** Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 1 және 2 суреттерінде көрсетілген.

**4.2** Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 7).

#### Кесте 1 – Техникалық сиппатама

№	АТАУЫ		Модель
1.1	Жалпы брутто кесімді көлемі, дм <sup>3</sup>		
1.2	МК жалпы брутто кесімді көлемі, дм <sup>3</sup>		
1.3	Жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>	жас тағамдар сақтайтын камера	
		мұздатқыш камерасы	
1.4	Габариттық мөлшері, мм	білктігі	
		ені	
		теренідігі	
1.5	Нетто массасы, кг, көп емес		
1.6	Энергетикалық тиімділік класы		
1.7	Климаттық клас		
1.8	Қоршаған орта температурасы плюс 25 °C болған кезде энергияны номиналды жылдық тұтыну, кВт·сағ		
1.9	Тағам сақтайтын сөрелердің кесімді көлемі, м <sup>2</sup>		
1.10	МК мұздатылған тағамдарды сақтайтын температура, °C, жоғары емес		
1.11	Жас тағамдар сақтайтын температура, °C		
1.12	Жас тағамдар сақтайтын орташа температура, °C, жоғары емес		
1.13	МК температурасы жоғарлайтын кесімді уақыт минус 18 °C - минус 9 °C (қоршаған ортаның температурасы плюс 25 °C) электр қуатын ажыратқан кезде, с		
1.14	Қоршаған ортанды температурасы плюс 25 °C кездегі мұздату кесімді қуаты, кг/тәулік		
1.15	Тәуліктік мұз жасау кесімді өнімділік, кг		
1.16	Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі, дБА, артық емес		
1.17	Қыраулар пайда болмайтын белімдер (No Frost)		
1.18	Енгізілетін аспап		
1.19	Күміс мөлшері, г		
Ескерту - Техникалық мінездемесін анықтау арналы жабдықталған зертханада белгілі әдістермен өткізіледі.			

Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар

#### Кесте 2 – Жинақтайдындар

№	АТАУЫ	Саны, дана.
2.1	Себет (тәменгі)	
2.2	Себет	
2.3	Көкөніс немесе жемістерге арналған ыдыс <sup>1</sup>	
2.4	Өйнек-сәре (тәменгі) <sup>2</sup>	
2.5	Өйнек-сәре <sup>2</sup>	
2.6	Артқы тіреу	
2.7	Сынымды қақпағымен	
2.8	Шектегіш (кіші)	
2.9	Жұмыртқа салғыш	
2.10	Тосқауыл-сәре <sup>3</sup>	
2.11	Шектегіш (үлкен)	
2.12	Тосқауыл <sup>4</sup>	
2.13	Мұз үшін қалып	
2.14	Күрекше	
2.15	Ерш	

Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар

<sup>1</sup> Жылулық өндеуден өткен майлармен тағамдарды сақтауға арналмаған.

<sup>2</sup> Тегістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 20 кг.

<sup>3</sup> Тегістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 2 кг.

<sup>4</sup> Тегістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 5 кг.

ATLANT	Жалпы брутто кесімді көлемі, дм <sup>3</sup> Жалпы көлемі, дм <sup>3</sup> - жас тағамдар сақтайтын камера: - мұздатқыш камерасының: Жалпы мұздату кесімді: Жалпы кернеу: Жалпы ток: Хладагент: R600a/көбіктендіргіш: C-Pentane Хладагент массасы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.
Улгінің және бұйымды орындаудың белгілеуі Бұйымның климаттық класы Нормативтік құжат Бұйымның энергиялық тиімділік класы Сәйкестік белгілері	

7 сурет – Кесте

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

## 1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Soyuducu təzə məhsulların dondurulması, donmuş məhsulların dondurucu kamerada uzun müddətli saxlanması və qida buzunun hazırlanması; 1 şəkilinə uyğun olaraq SK-da təzə məhsulların, içkilərin, meyvə və tərəvəzlərin soyudulması və qısa müddətli saxlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**1.2** Soyuducu iki kompressorlıdır və onda SK və DK müstəqil soyutma aqreqatları ilə soyuyur ki, bu da başqa kameranın işi zamanı digər kameranı söndürməyə imkan verir.

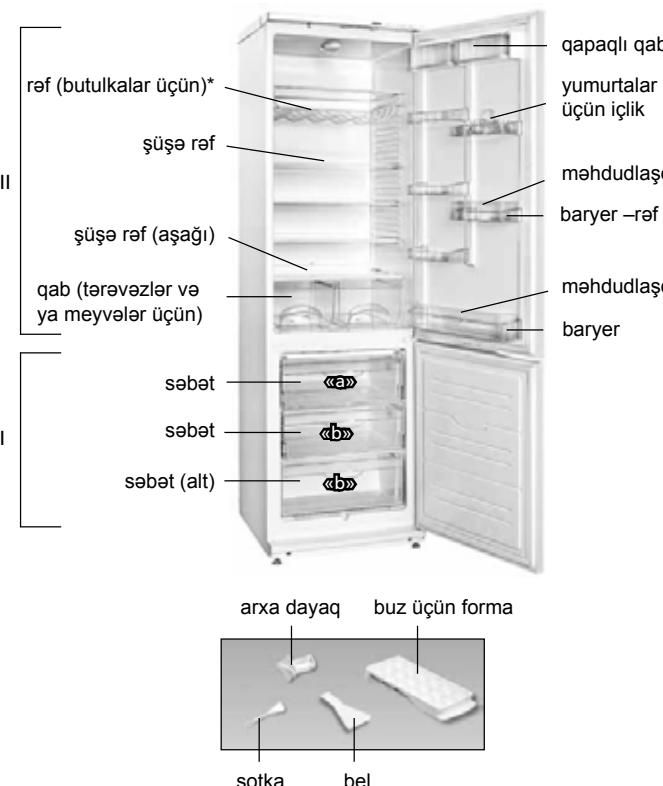
**1.3** Soyuducuda səsləri siqnalizasiya (SK-nin qapısının 30 saniyədən çox açılması zamanı) nəzərdə tutulmuşdur.

**1.4** Soyuducunu ətraf mühitin müsbət  $10^{\circ}\text{C}$  dərəcədən müsbət müsbət  $38^{\circ}\text{C}$  dərəcəyə qədər temperaturda istismar etmək lazımdır.

**1.5** Soyuducunun istismarı üçün lazım olan ümumi sahə millimetrlərdə şəkil 2-də göstərilmiş qabarit ölçüləriylə təyin edilir. Komplektləşdirənlərin soyuducudan manəsiz çıxardılması üçün qapını ən azı  $90^{\circ}$  bucaq açmaq lazımdır.

**1.6** Plastik butulkalarda içkilərin saxlanması üçün nəzərdə tutulmuş 1 şəkilinə uyğun olan rəf (butulkalar üçün) SK-nin daxili məkanından səmərəli istifadə etməyə imkan verir. SK-nin arxa divarının zədələnməsinin qarşısını almaq üçün, butulkaları boğazı qapıya tərəf yerləşdirmək lazımdır.

Butulkalar üçün rəfi üst rəfin altında qurmaq tövsiyə edilir ki, burada içkilər istifadənin optimal temperaturuna qədər soyuyur.



I — dondurucu kamera (DK);  
 «a» — dondurulma və saxlanılma zonası;  
 «b» — saxlanılma zonası;

II — təzə məhsulların saxlanılma zonası (SK)

\*Soyuducuların bəzi modellərinin çatdırılma dəstинe daxildir.

Şəkil 1 — Soyuducu və komplektləşdiricilər

## 2 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏ EDİLMƏSİ

### 2.1 İDARƏ EDİLMƏ ORQANLARI

Şəkil 3,4-də qeyd edilən idarə edilmə orqanları, SK-nin üzərində yerləşir.

**2.1.1** İdarə edilmə orqanları bunlardır:

— SK və MK-də temperaturun tənzimlənməsi çarxı (gələcəkdə — çarx). Çarxlar 3, 4 şəkillərinə uyğun olaraq saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevirilir və rəqəmli bölmələrə malikdir. “1” bölməsi kamerada yüksək temperatur (ən kiçik soyuma) yaradır, “7” bölməsi — ən aşağı temperatur yaradır (daha çox soyuma). Çarxın bölməsinin temperaturun tənzimlənməsi zamanı göstəricinin altında təyin etmək lazımdır.

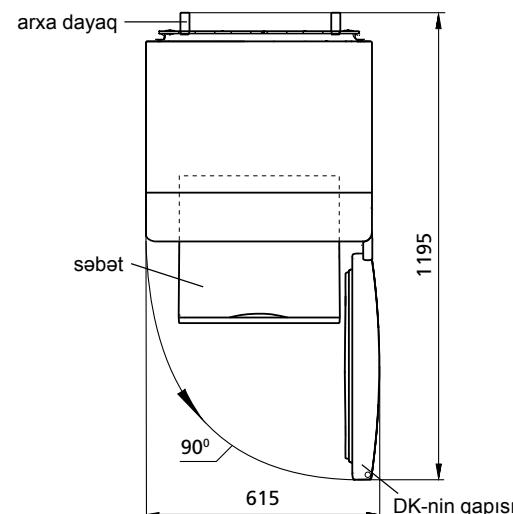
— söndürmə düyməsi DK-da “Dondurulma” rejiminin işə salınması/söndürülməsi üçün nəzərdə tutulub. Söndürmə düyməsi “1”- işə salınma, “0” - söndürüləmə işarələrinə malikdir.

**2.1.2** Soyuducu şəkil 3-ə əsasən işiq indikatorlarının malikdir:

— DK və SK-nin söndürülməsi (yaşıl işiq). Kameralar yananda daim yanır, kameralar söndükde, həmçinin elektrik enerjisini verilişində fasilələr olduqda söñür.

— “Dondurulma” rejimi (sarı işiq). “Dondurulma” rejimi yananda yanır, rejim söndükde, həmçinin soyuducu söndükde söñür;

— DK-da temperaturun yüksəlməsi zamanı DK-da yüksək temperaturun indikatoru yanır (qırmızı rəngdə) (məsələn, ilk dəfə yandırılma zamanı və ya təmizləmədən sonra yandırımdan sonra, çoxlu miqdarda təzə məhsullar yığıldığı zaman). İndikatorun qisamüddəti yanması (məsələn DK-nin qapısının uzun müddət açıq qalması zamanı) soyuducunun nasaz olmasına xəber vermir: DK-



Şəkil 2 — Soyuducu (yuxarıdan görünüş)



Şəkil 3 — İdarəetmə orqanları və indikatorlar

da temperaturun azalması zamanı indikator avtomatik sönür. Indikator uzun müddət yanarsa, saxlanan məhsulların keyfiyyətini yoxlayın və servis xidmətinin mexanikini çağırın.

### 3 SOYUDUCUNUN İSTİSMARI

#### 3.1 BİRİNCİ DƏFƏ QOŞULMA

Soyuducunu elektrik şəbəkəyə qoşmaq: qidalanma şnurunun çəngəlini rozetkaya yerləşdirmək.

Soyuducu kameranın qapısını açın və çaxrı “2” bölməsinin, söndürmə düyməsini “0” göstəricinin altında təyin edin. Qapını bağlayın. Gələcəkdə məhsulların saxlanması üçün optimal temperatur seçmək üçün kamerada 3.2.-cu bəndə uyğun olaraq çaxrı köməyi ilə temperaturu tənzimləmək lazımdır.

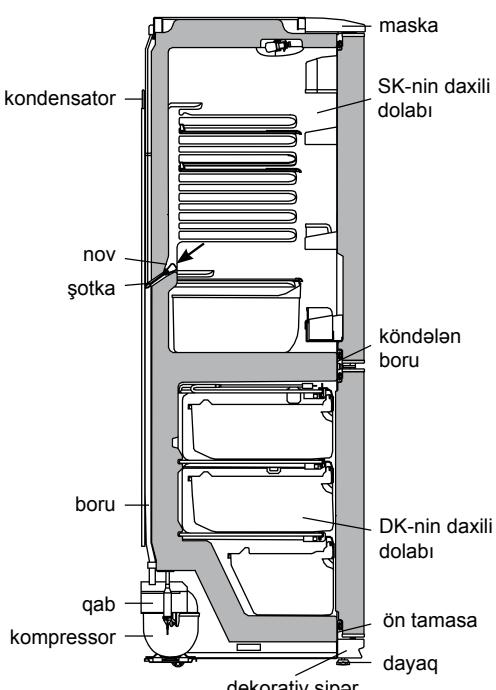
Yandırılmışdan sonra soyuducunun maskasında şəkil 3-ə uyğun olaraq kameraların yanmasının işiq indikatoru və DK-da yüksək temperatur indikatoru yanacaq. DK-da temperaturun aşağı düşməsi zamanı yüksək temperatur indikatoru avtomatik olaraq sönür.

#### 3.2 TEMPERATURUN TƏNZİMLƏNMƏSİ

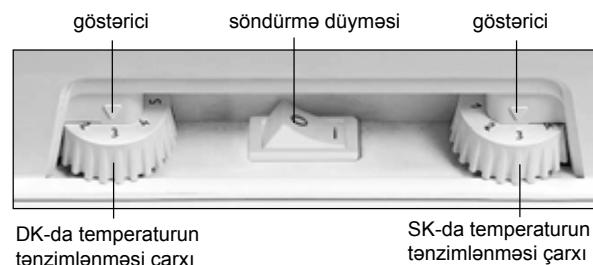
Temperaturun tənzimlənməsi şəkil 4-ə uyğun olaraq çaxrı köməyi ilə həyata keçir. Əger istismar şərtlərinin tənzimlənməsindən və ya dəyişdirilməsindən sonra kompressor fasılısız işləməyə başlayıbsa, bu zaman çaxrı rəqəm bölgüsünün azalması istiqamətində termorequlyatorun çıraqlı səsinə qədər çevirmək lazımdır. Tənzimləmədən sonra soyuducuda temperatur avtomatik dəsteklənir.

#### 3.3 “DONDURULMA” REJİMİNİN YANDIRILMASI

DK-da “Dondurulma” rejiminin yandırılması söndürmə düyməsinin “I” işaretində basılması həyata keçir – rejim indikatoru yanır, “0” işaretinə basıldıqda rejim sönür və indikator da həmçinin sönür.



Şəkil 5 — SK-dən qar suyunun axma sistemi



Şəkil 4 — Temperaturun tənzimlənməsi

#### 3.4 SƏSLİ SİQNALİZASIYA

SK-nin qapısının 30 saniyədən çox açılması zamanı soyuducuda səslü signalizasiya yanır. Qapı bağlandıqdan sonra səs sönür.

**DİQQƏT!** Əger kamera yanırsa SK-nin qapısının açılması zamanı səs siqnali yanır.

DK-nin “Dondurulma” rejimində işləməsi zamanı SK-nin qapısının hər dəfə açılması zamanı qısamüddətli səs siqnali eşidiləcək.

#### 3.5 SK-nin AVTOMATİK ƏRİMƏ SİSTEMİ

**3.5.1** SK-ın ərimənin avtomatik sistemi istifadə olunur. SK-nin arxa divarında yaranan qırov kompressorun söndürüləməsi zamanı ərimə dövründə əriyir və su damcılarına çevirilir. Ərimiş qar suyu damcıları ondakı deşik vasitəsilə nova axır və A 5 şəkilinə uyğun olaraq kompressordə boruya düşürər və buxarlanırlar. Nov sistemini zibillənməsinin qarşısının alınması üçün nov dəliyi şotka quraşdırılır.

Bəzi hallarda qırov kompressorun yandırılmışından sonra SK-nin arxa divarında qala biler ki, bu nasazlıq demək deyil. Qırov soyuducunun işində nəzərdə tutulmuş ərimənin sonrakı dövrlərində əriyəcək.

**3.5.2** Novun təmizliyini müntəzəm izləmək və novda suyun olmamasını yoxlamaq (ən azı 3 ayda 1 dəfə) lazımdır.

Novda suyun mövcudluğu axma sistemin zibillənməsini göstərir. Zibilləmənin aradan qaldırılması üçün şotka ilə novdakı dəliyi təmizləmək lazımdır ki, su manesiz boruya aksın, şotkanı yuyun və 5 şəkilinə uyğun olaraq quraşdırın.

Axma sistemi zibillənmiş soyuducunu istismar etmək **QADAGANDIR**. Soyuducu kameranın dibində və ya 5 şəkilinə uyğun olaraq ön tamarasın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yere düşən su soyuducunun xarici dolabının və soyuducu aqreqatlar elementlərinin korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmamasına gətirib çıxara bilər.

#### 3.6 DONDURUCU BÖLMƏNİN BUZUNUN ƏRIDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

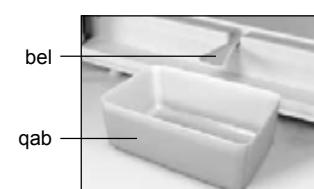
Dondurucu bölmənin buzunun əridilməsi zamanı ərimiş qar suyunu yiğməq lazımdır:

— 6 şəkilinə uyğun olaraq beli və ya ərimiş qar suyunu yiğməq üçün ən azı 2 litr hecmində qab qoymaq lazımdır;

— Əger su DK-dan beldən kənarda axırsa, nəm çəkən material ilə dondurucu bölmədən suyu silmək lazımdır;

— DK-ni yumaq və qurulamaq lazımdır.

Qurulmuş beldən istifadə edilmədən DK-nin donunun açılması **QADAĞAN EDİLİR**. DK-dan belin qırğından 5 şəkilinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yere düşən su soyuducunun xarici dolabının korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmamasına gətirib çıxara bilər.



Şəkil 6 — DK Dan ərimiş qar suyunun yiğilmesi

### 3.7 SK-NİN SÖNDÜRÜLMESİ

SK-nin söndürülmesi SK-də temperaturun tənzimlənməsi çarxını çəqqılışa qədər saat əqrəbinin eks istiqamətində fırlatmaq lazımdır (göstəricinin altında çarxın “•” işarəsi olmalıdır) – kameranın yanması indikatoru sönəcək.

### 3.8 SOYUDUCUNUN SÖNDÜRÜLMƏSİ

Soyuducunun söndürülmesi üçün qidalanma şurunun çengəlini rozetkədan çıxarmaq lazımdır.

## 4 TEKNİKİ XARAKTERİSTİKALAR

### VƏ KOMPLEKTASIYA

**4.1** Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilib.

**4.2** Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 7-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

Cədvəl 1 – Texniki xarakteristikalar

Nö	ADI	Model
1.1	Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	
1.2	DK-nin nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup>	
1.3	Nominal həcm məhsulların saxlanması üçün, dm <sup>3</sup>	
	təzə məhsulların saxlanması üçün kamera dondurucu kameranın	
1.4	Qabarit ölçüler, mm	
	hündürlüyü	
	eni	
	dəstəksiz dərinliyi	
1.5	Xalis kütle, kq, maksimum	
1.6	Enerji effektivliyi sinfi	
1.7	İqlin sinfi	
1.8	25 °C etraf temperatur şəraitində nominal illik enerji səfiyyəti, kVt-saat	
1.9	Məhsulların saxlanması üçün rəflərin nominal sahəsi, m <sup>2</sup>	
1.10	Dondurulmuş məhsulların DK-da saxlanması temperaturu, °C, maksimum	
1.11	Təzə məhsulların saxlanması temperaturu, °C	
1.12	Təzə məhsulların saxlanılmasının orta temperaturu, °C, maksimum	
1.13	Elektrik enerjisinin kəsilməsi zamanı DK-da temperaturun mənfi 18 °C derecədən mənfi 9 dərəcəyə qədər artmasının nominal vaxtı, (etraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C), saat	
1.14	Ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C olduqda nominal dondurma gücü, kq/sutkada	
1.15	Buzun alınmasının nominal sutkalıq istehsalat gücü, kq	
1.16	Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dBa, çox olmayıraq	
1.17	Buz bağlamayan bölmə (No Frost)	
1.18	Daxilən quraşdırılmış cihaz	
1.19	Gümüş tərkibi, q	

Qeyd - Texniki xarakteristikaların müəyyən edilməsi müəyyən metodlarla xüsusi avadanlaşdırılmış laboratoriyalarda aparılır.

Cədvəl 2 – Komplektləşdiricilər

Nö	ADI	Sayı, ədəd
2.1	Səbet (alt)	
2.2	Səbet	
2.3	Meyvə və tərəvəzlər üçün qab <sup>1</sup>	
2.4	Şüşə-ref (alt) <sup>2</sup>	
2.5	Şüşə-ref (alt) <sup>2</sup>	
2.6	Arxa dayaq	
2.7	Qapaqlı qab	
2.8	Məhdudlaşdırıcı (kiçik)	
2.9	Yumurta üçün içlik	
2.10	Baryer ref <sup>3</sup>	
2.11	Məhdudlaşdırıcı (böyük)	
2.12	Baryer <sup>4</sup>	
2.13	Buz üçün forma	
2.14	Bel	
2.15	Şotka	

<sup>1</sup> Yağ və istilik emalından keçmiş məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayıb.

<sup>2</sup> Bərabər paylanması zaman maksimal yük 20 kq.

<sup>3</sup> Bərabər paylanması zaman maksimal yük 2 kq.

<sup>4</sup> Bərabər paylanması zaman maksimal yük 5 kq.

Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilib

ATLANT	<p>Nominal ümumi həcm brutto, dm<sup>3</sup></p> <p>Nominal hecm məhsulların saxlanması üçün, dm<sup>3</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- təzə məhsulların saxlanması üçün kamera:</li> <li>- dondurucu kameranın:</li> </ul> <p>Nominal məhsulların dondurulmasının:</p> <p>Nominal tok:</p> <p>Nominal giarginlik:</p> <p>Soyuducu amili: R600a/Kopurtucu: C-Pentane</p> <p>Soyuducu amilin kütləsi:</p> <p>Belarus Respublikasında istehsal edilib.</p> <p>"ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.</p>

Şəkil 7 — Cədvə

## 1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

**1.1** Frigiderul este destinat pentru congelarea și păstrarea de lungă durată a alimentelor congelate, pregătirea gheții alimentare în CC, pentru refrigerarea și păstrarea pe termen scurt a produselor alimentare, băuturilor, fructelor și legumelor în CF în conformitate cu figura 1.

**1.2** Frigiderul este dotat cu două compresoare în care CF și CC se răcesc cu agreate frigorifice independente, care vă permite să deconectați o cameră în timp ce cealaltă funcționează.

**1.3** Frigiderul este prevăzut cu regim de „Congelare” în CC și semnalizare sonoră (dacă ușa CF este deschisă mai mult de 30 de secunde).

**1.4** Este necesar ca frigiderul să funcționeze la temperatura mediului ambient de la plus 10 °C până la plus 38 °C.

**1.5** Spațiul total necesar pentru funcționarea frigiderului se determină de dimensiunile de gabarit, indicate în milimetri în figura 2. Pentru extragerea liberă a componentelor din frigider este necesar de deschis ușa la unghiul nu mai mic de 90°.

**1.6** Raftul (pentru sticle), în conformitate cu figura 1 este destinat pentru păstrarea băuturilor în sticle de plastic, permite utilizarea eficientă a spațiului interior al CF. Pentru a preveni deteriorarea părții din spate a CF, sticile trebuie să fie plasate cu gâtul spre ușă.

Se recomandă să instalați raftul (pentru sticle) sub raftul de sus, unde băuturile se răesc până la temperatura optimă de consumare.

## 2 CONTROLUL FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

### 2.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

Elementele de comandă prezентate în figurile 3, 4, sunt situate deasupra CF.

**2.1.1** Elementele de comandă sunt:

- butoanele de reglare a temperaturii în CF și CC (denumite în continuare – butoane). Butoanele în conformitate cu figurile 3, 4 se rotesc în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora și au diviziuni numerice. Diviziunea "1" corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în cameră, diviziunea "7" – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Pentru a regula temperatură, fixați diviziunea butonului sub indicator;

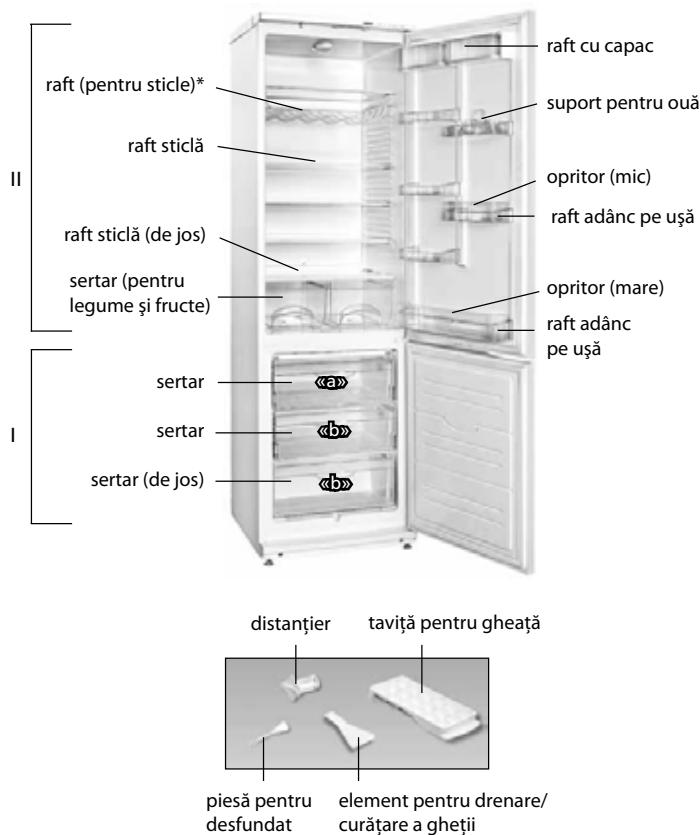
- întrerupătorul care este destinat pentru conectarea/deconectarea regimului „Congelare” în CC și care are două indice: „1” – conectare și „0” – deconectare.

**2.1.2** Frigiderul are indicatori de lumină în conformitate cu figura 3:

- indicatori de conectare a CF și CC (de culoare verde). Luminează permanent când camerele sunt conectate. Se stinge la deconectarea camerelor sau în lipsa tensiunii în rețeaua electrică;

- indicatorul regimului „Congelare” (de culoare galbenă). Se aprinde la conectarea regimului „Congelare”. Se stinge la deconectarea regimului, precum și la deconectarea frigiderului;

- indicatorul temperaturii ridicate în CC (de culoare roșie). Se



- I — camera de congelare (CC):  
 «a» — zona de congelare și păstrare;  
 «b» — zona de păstrare;  
 II — camera frigorifică, pentru păstrarea produselor proaspete (CF)
- \* Intră în setul de livrare a unor modele de frigidere.

Figura 1 — Frigider și piese componente

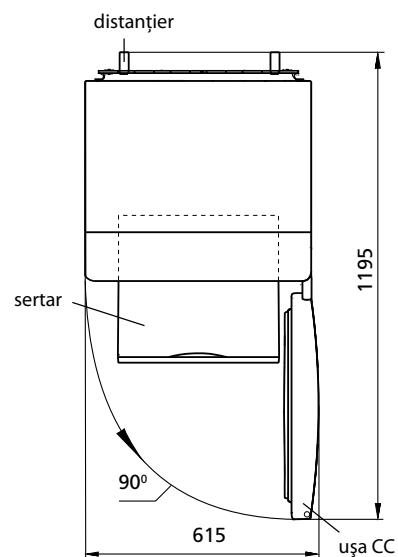


Figura 2 — Frigider (vedere de sus)

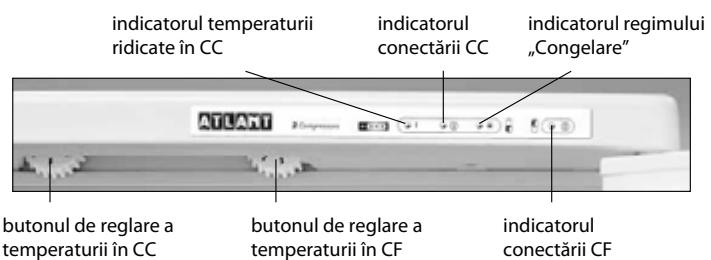


Figura 3 — Masca frigiderului

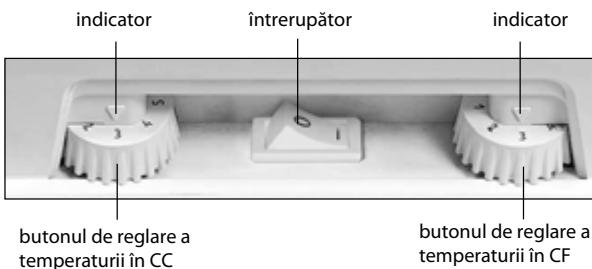


Figura 4 — Reglarea temperaturii

aprinde în cazul în care temperatura în CC s-a ridicat (de exemplu, la prima conectare sau conectare după curățire, la încărcare a cantității mari de produse proaspete). Aprinderea de scurtă durată a indicatorului (de exemplu, la deschiderea ușii CC pentru un timp îndelungat) nu este un defect a frigiderului: la scăderea temperaturii în CC indicatorul se stinge automat. Dacă indicatorul luminează de mult timp trebuie să verificați calitatea produselor păstrate și să solicitați intervenția unui tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică.

### 3 UTILIZAREA FRIGIDERULUI

#### 3.1 PRIMA CONECTARE

Conectați frigiderului la rețeaua electrică: introduceți ștecherul în priză.

Deschideți ușa CF și fixați butoanele sub indicatori la diviziunea „2”, întrerupătorul la indicele „0”. Închideți ușa CF. Pentru setarea temperaturii optimale pentru păstrarea produselor în camere, efectuați reglarea cu ajutorul butoanelor în conformitate cu 3.2.

La conectarea frigiderului, pe mască se aprind indicatorile de conectare a camerelor și indicatorul de temperatură ridicată în CC în conformitate cu figura 3. La scăderea temperaturii în frigider indicatorul temperaturii ridicate se va stinge automat.

#### 3.2. REGLAREA TEMPERATURII

Reglarea temperaturii se face cu ajutorul butoanelor în conformitate cu figura 4. În cazul dacă după ajustarea sau schimbarea condițiilor de exploatare compresorul a început să funcționeze continuu, este necesar de a roti rola în direcția reducerii decalajului digital până când se fixează cu clic în termostat. După ajustare temperatura în frigider se menține în mod automat.

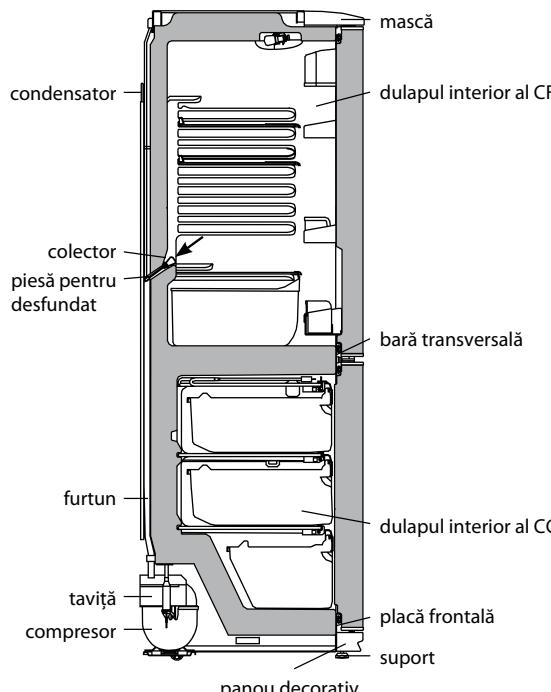


Figura 5 — Schema surgerii apei rezultate în urma topirii din CF

#### 3.3 CONECTAREA REGIMULUI „CONGELARE”

Conectarea regimului „Congelare” în CC se efectuează prin apăsarea întrerupătorului spre indicele „1” – se aprinde indicatorul regimului, iar la apăsarea spre indicele „0” regimul se deconectează și indicatorul se stinge.

#### 3.4 SEMNALIZAREA SONORĂ

Semnalul sonor se activează dacă ușa CF este deschisă mai mult de 30 secunde. După închiderea ușii alarma se deconectează.

**ATENȚIE!** Semnalul sonor nu este activat atunci când ușa CF este deschisă, dacă camera este deconectată. Semnalul sonor adăugător scurt se va auzi de fiecare dată în momentul de deschidere a ușii CF în timpul funcționării CC în regimul „Congelare”.

#### 3.5 SISTEMUL DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ AL CF

3.5.1 În CF se folosește un sistem automat de dezghețare. Bruma, care apare pe peretele din spate a CF, după deconectarea compresorului care lucrează în ciclu, se topește și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă rezultată în urma topirii se scurg în colector, apoi prin gaura acestuia și prin furtun - în taviță de pe compresor, în conformitate cu figura 5 și se evaporă. Gaura colectorului este dotată cu o piesă pentru prevenirea înfundării sistemului de drenaj.

În unele cazuri bruma poate rămâne pe peretele din spate a CF după conectarea compresorului, care nu reprezintă o defecțiune. Bruma se va topi în ciclurile ulterioare de dezghețare, prevăzute în lucrul frigiderului.

3.5.2 Este necesar în mod regulat (cel puțin o dată în 3 luni) să verificați curățenia colectorului și absența apei în acesta.

Prezența apei în colector indică înfundarea sistemului de drenaj. Pentru eliminarea înfundării folosiți piesa corespunzătoare și curătați gaura colectorului, astfel ca apa să se scurgă liber în taviță, apoi spălați piesa și instalați-o în conformitate cu figura 5.

**SE INTERZICE** să utilizați frigiderul cu sistemul de scurgere înfundat.

Apa care a apărut la baza CF sau care a ajuns în locul de alăturare a barei transversale și a dulapului interior al CF, în conformitate cu figura 5, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectiunea frigiderului.

#### 3.6 DECONGELAREA ȘI CURĂȚIREA CC

La decongelarea CC este necesar:

— să îndepărtați apa rezultată în urma topirii, instalând în conformitate cu figura 6 elementul de masă plastică pentru drenare / pentru curățare a gheții și orice vas recipient cu volumul nu mai puțin de 2 l;

— să colectați apa rezultată în urma topirii, care se scurge din cameră afară de elementul de masă plastică, cu o lavelă sau un burete;

— să spălați congelatorul și să-l uscați bine.

**SE INTERZICE** dezghețarea CC fără utilizarea elementului pentru drenare. Apa rezultată în urma topirii care se scurge din cameră afară de elementul pentru drenare, pătrunzând în locul de alăturare a plăcii frontale la dulapul interior în conformitate cu figura 5, poate provoca coroziunea dulapului exterior al congelatorului și a elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectarea dulapului frigiderului.

#### 3.7 DECONECTAREA CF

Deconectarea CF sau CC se efectuează prin rotirea butoanelor în sensul contrar acelor de ceasornic până la un clic sesizabil (sub indicator se vede indicele „•” al butonului) – indicatorul de conectare a camerei se stinge.

#### 3.8 DECONECTAREA FRIGIDERULUI

Pentru a deconecta frigiderul scoateți fișa cablului de alimentare din priză.

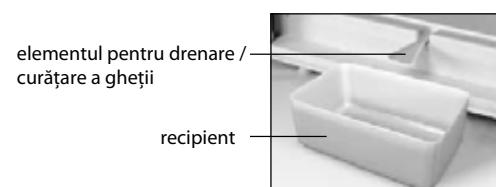


Figura 6 — Colectarea apei rezultate în urma topirii din CC

#### 4 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

**4.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesoriei sunt indicate în tabelele 1 și 2, respectiv.

**4.2** În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 7, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

**Tabelul 1 — Caracteristicile tehnice**

Nº	DENUMIRE		Model
1.1	Volumul total nominal brut, dm <sup>3</sup>		
1.2	Volumul total nominal brut al CC, dm <sup>3</sup>		
1.3	Volumul nominal pentru păstrare, dm <sup>3</sup>	al camerei pentru păstrarea alimentelor proaspete al congelatorului	
1.4	Dimensiuni de gabarit, mm	înălțime lățime adâncime	
1.5	Masa netă, kg, nu mai mult de		
1.6	Clasa de eficiență energetică		
1.7	Clasa climaterică		
1.8	Consumul nominal anual de energie la temperatura mediul ambiant plus 25 °C, kW·ora		
1.9	Suprafața nominală a rafturilor pentru păstrarea produselor, m <sup>2</sup>		
1.10	Temperatura de păstrare a produselor congelate în CC, °C, nu mai mare de		
1.11	Temperatura de păstrare a produselor proaspete, °C		
1.12	Temperatura medie de păstrare a produselor proaspete, °C, nu mai mult de		
1.13	Timpul nominal de ridicare a temperaturii în CC de la minus 18 °C până la minus 9 °C (temperatura mediului ambiant plus 25 °C) la deconectarea energiei electrice, ore		
1.14	Capacitatea nominală de congelare la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, kg/zi		
1.15	Capacitatea nominală de preparare zilnică a gheții, kg		
1.16	Nivelul corectat de intensitate sonoră, dB, nu mai mult		
1.17	Secțiuni fără formarea gheții (No Frost)		
1.18	Dispozitiv încastrabil		
1.19	Conținutul de argint, g		

Notă - Determinarea caracteristicilor tehnice se efectuează în laboratoare speciale dotate conform anumitor metode.

Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție

**Tabel 2 — Piese accesori**

Nº	DENUMIRE	Cantitate, buc.
2.1	Sertar (de jos)	
2.2	Sertar	
2.3	Sertar pentru legume și fructe <sup>1</sup>	
2.4	Raft sticlă (de jos) <sup>2</sup>	
2.5	Raft sticlă <sup>2</sup>	
2.6	Distanțier	
2.7	Raft cu capac	
2.8	Opritor (mic)	
2.9	Suport pentru ouă	
2.10	Raft adânc pe ușă <sup>3</sup>	
2.11	Opritor (mare)	
2.12	Raft adânc pe ușă <sup>4</sup>	
2.13	Taviță pentru gheată	
2.14	Element pentru drenare / curățare a ghetii	
2.15	Piesă pentru desfundat	

<sup>1</sup> Nu sunt destinate pentru păstrarea uleiurilor și produselor, care au trecut prin tratare termică

<sup>2</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 20 kg.

<sup>3</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 2 kg.

<sup>4</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 5 kg.

ATLANT	Volumul total nominal brut, dm <sup>3</sup> Volumul nominal pentru păstrare, dm <sup>3</sup> - al camerei pentru păstrarea alimentelor proaspete: - al congelatorului: Capacitatea de congelare nominal: Tensiunea nominală: Curentul nominal: Agent frigorific: R600a/Agent de spumare: C-Pentane Masa agentului frigorific: Fabricat în Belarus AAI "ATLANT", bullevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Denumirea modelului și executarea piesei	
Clasa climaterică a piesei	
Documentul normativ	
Clasa de eficiență energetică	
Mărci de conformitate	

**Figura 7 — Tabel**

## 1 SOVUTGICHNING TAVSIFI

**1.1** Sovutgich 1 rasmiga muvofiq oziq-ovqatlarni muzlatish va muzlatilgan oziq-ovqatlarni uzoq muddatga saqlash, MKda iste'mol qilinadigan muz tayyorlash; oziq-ovqat mahsulotlari, ichimliklar, sabzavotlar va mevalarni SKda sovutish va qisqa muddatga saqlash uchun mo'ljallangandir.

**1.2** Sovutgich ikki kompressiyali bo'lib, unda SK va MK bir-biridan mustaqil sovutish agregatlari bilan sovutiladi, bu esa bir kamerani ikkinchisi ishlab turgan vaqtida o'chirish imonini beradi.

**1.3** Sovutgichda "Muzlatish" rejimi MKda va tovush signalizatsiyasi (SK eshibi 30 soniyadan ortiq ochiq qolsa) nazarda tutilgandir.

**1.4** Sovutgichdan plus 10 °C dan plus 38 °C gacha bo'lgan atrof-muhit haroratida foydalanish lozim.

**1.5** Sovutgichdan foydalanish uchun zarur bo'lgan umumiy maydon sathi 2 rasmida millimetrlarda ko'rsatilgan tashqi o'lchamlar bilan belgilanadi. Sovutgichdan tarkibiy qismlarini hech qanday to'siqsiz chiqarib olish uchun kameralarning eshlari 90° dan kam bo'lmagan burchak ostida ochilishi kerak.

**1.6** (Butilkalar uchun) tokcha 1 rasmiga muvofiq ichimliklarni plastik butilkalarda saqlash uchun mo'ljallangandir va SK ichki maydonidan oqilona foydalanish imkonini beradi. SK orqa devoriga shikast yetkazmaslik uchun butilkalarning og'zini eshil tarafga qaratib joylashtirish lozim.

(Butilkalar uchun) tokchani ichimliklar eng maqbul iste'mol haroratigacha sovutiluvchi yuqori tokcha tepasiga joylashtirish tavsiya etiladi.

## 2 SOVUTGICH ISHINI BOSHQARISH

### 2.1 BOSHQARUV MOSLAMALARI

3, 4 rasmlarida taqdirm etilgan boshqaruv moslamalari SK ustida joylashgandir.

**2.1.1** Boshqaruv moslamalari quyidagilardan iborat:

– SK va MK haroratini boshqarish muruvatlari (bundan keyin – muruvat). Muruvatlar 3, 4 rasmlariga muvofiq soat mili bo'yicha va unga qarshi buraladilar hamda raqamli bo'linmalarga ega. «1» bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga muvofiq keladi (eng kam sovutish), «7» bo'linmasi esa – eng past haroratga (eng ko'p sovutish). Haroratni boshqarish uchun muruvatning tegishli bo'linmasi ko'rskich ostiga qo'yilishi lozim.

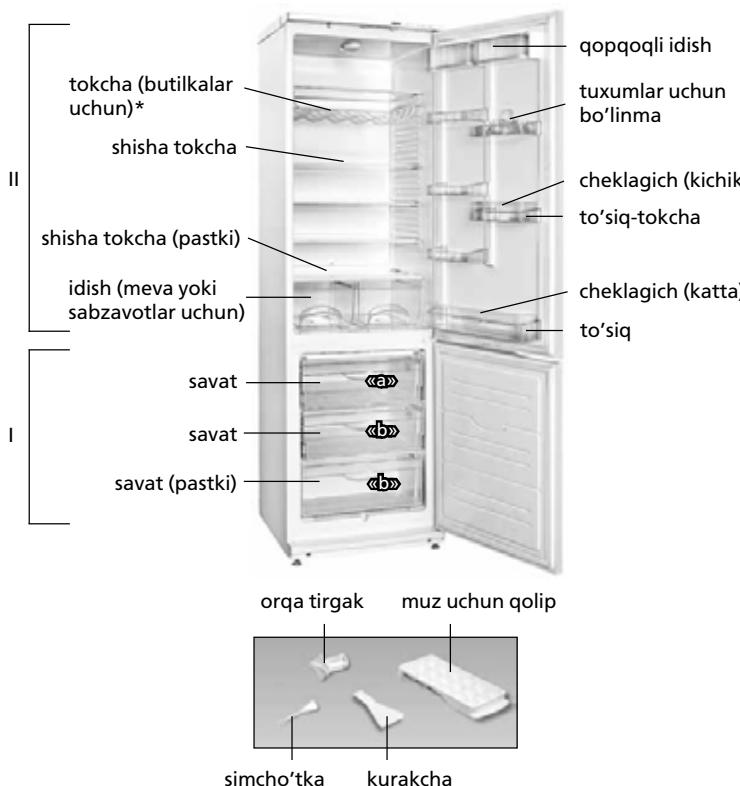
– yoqib-o'chirish tugmasi MKda "Muzlatish" rejimini yoqish/o'chirish uchun mo'ljallangandir. Tugmada ikki belgi mavjud: "I"-yoqish, "O"-o'chirish.

**2.1.2** Sovutgich 3 rasmiga muvofiq yorug'lik indikatorlarga ega:

– SK va MKni yoqish (yashil rangda). Kameralar yoqilgan vaqtida doimo yonib turadilar. Kameralarning o'chirilishida, shuningdek, elektr quvvati yetkazilishining uzilishlarida so'nadilar.

– "Muzlatish" rejimi (sariq rangda). "Muzlatish" rejimining yoqilishida yonadi. Rejimning o'chirilishi, shuningdek, sovutgich o'chirilishida so'nadi;

– MKda oshiqcha harorat ko'tarilishi (qizil rangda). MKda harorat ko'tarilsa, yonadi (masalan, birinchi marta yoqilishida yoki tozalashdan keyin yoqilsa, katta miqdordagi yangi sarhal oziq-ovqatlar joylashtirilsa). Indikatorning qisqa muddatga yonishi (masalan, MK eshibi uzoq vaqt ochiq qolsa) sovutgichning buzilishidan darak bermaydi: MKda harorat pasayishi bilan indikator avtomat ravishda so'nadi. Indikator uzoq vaqt yoniq qolgan xolatda saqlanayotgan oziq-ovqatlar sifatini tekshirish va servis xizmati mexanigini chaqirish zarur bo'ladi.



I — muzlatish kamerasi (MK):

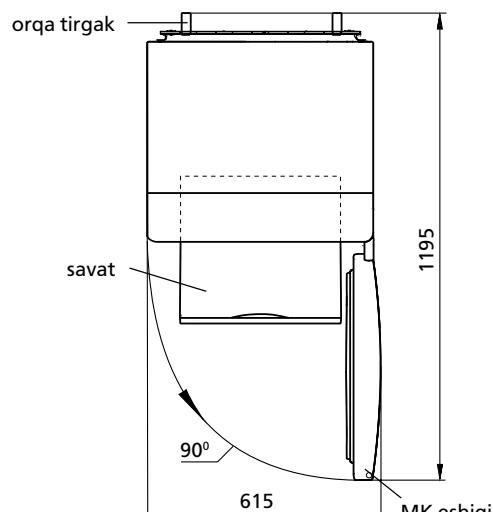
«a» — muzlatish va saqlash hududi;

«b» — saqlash hududi;

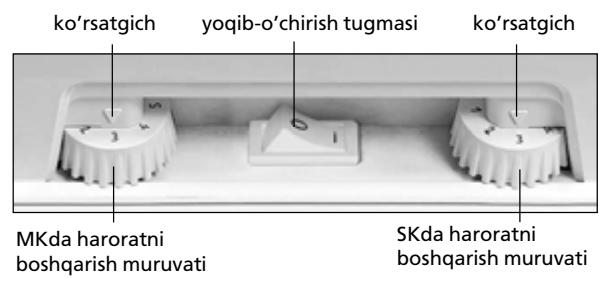
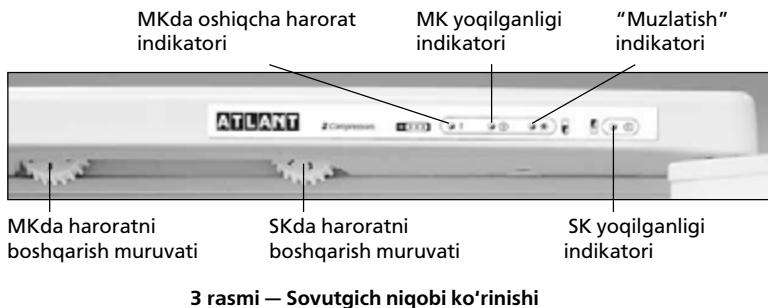
II — yangi sarhal oziq-ovqatlarni saqlash uchun kamera (XK)

\*Sovutgichlarning ba'zi rusmlari to'planmalarining tarkibiga kiradi.

**1 rasmi — Sovutgich va tarkibiy qismlari**



**2 rasmi — Sovutgich (tepedan ko'rinish)**



### 3 SOVUTGICH DAN FOYDALANISH

#### 3.1 BIRINCHI MARTA YOQISH

Sovutgichni elektr tarmog'iga ulash: quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkaga tigish lozim.

SK eshigi ochiladi va muruvatlar "2" bo'linmasiga, yoqib-o'chirish tugmasi "0" belgisiga qo'yiladi. SK eshigi yopiladi. Kelgusida, oziq-ovqatlarni saqlash uchun kameradagi eng maqbul haroratni tanlash uchun harorat 3.2 bandiga muvofiq sozlanishi lozim bo'ladi.

Sovutgich yoqilganidan so'ng 3 rasmiga muvofiq niqobda kameralar yoqilishi yorug'lik indikatorlari va MKda oshiqcha harorat indikatori yonadi. MKda harorat pasayishi bilan oshiqcha harorat indikatori avtomat ravishda so'nadi.

#### 3.2 HARORATNI SOZLASH

Harorat 4 rasmiga muvofiq muruvatlar yordamida sozlanadi. Agar sovutgich sozlangandan yoki foydalanish shartlari o'zgargandan keyin kompressor to'xtovsiz ishlashni boshlasa, g'ildirakchani raqamli bo'linishlar kamayishi tomona haroratni nazorat qiluvchi moslamaning chertki berishigacha (ChIQ) burash lozim. Sozlanganidan so'ng sovutgichdagi harorat avtomat ravishda ushlab turiladi.

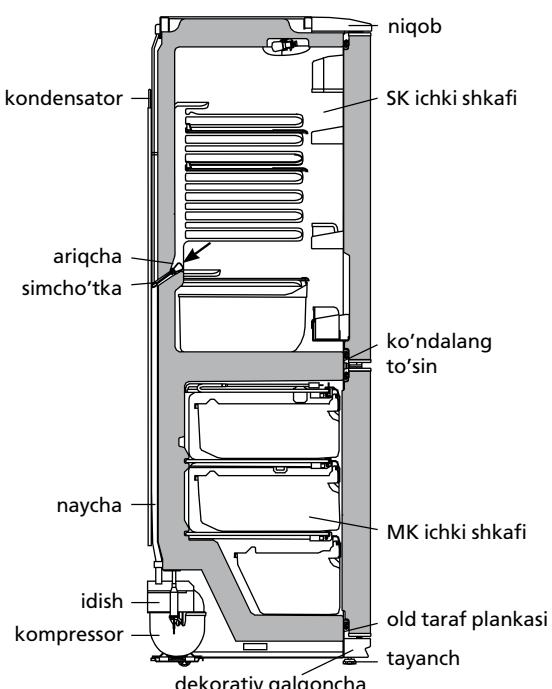
#### 3.3 "MUZLATISH" REJIMINI YOQISH

MKda "Muzlatish" rejimini yoqish "I" belgisiga yoqib-o'chirish tugmasini bosish orqali amalga oshiriladi – bunda rejim indikatori yonadi, "0" belgisiga bosilganda rejim o'chadi va uning indikatori so'nadi.

#### 3.4 TOVUSH SIGNALIZATSIVASI

SK eshigi 30 soniyadan ko'proq ochiq qolsa sovutgichda tovush signalizatsiyasi ishga tushadi. Eshik yopilganidan so'ng tovush o'chadi.

**DIQQAT! SK eshigi ochiq qolsa ham tovush signali ishga tushmaydi, agar kamera o'chirilgan bo'lsa.**



MK "Muzlatish" rejimida ishlayotganida SKning eshigi ochilishi paytida har safar qo'shimcha qisqa muddatli tovush signali eshitiladi.

#### 3.5 SK AVTOMATIK ERISH TIZIMI

**3.5.1** SKda avtomatik erish tizimi qo'llaniladi. Kompressor o'chirilganidan so'ng SKning orqa devorida paydo bo'ladigan qirov erish davri davomida erib, suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari 5 rasmiga muvofiq ariqchaga, undagi teshik orqali quvurcha bo'ylab kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi. Suv to'kish tizimining tiqilib qolishi oldini olish uchun ariqcha teshigiga simcho'tka o'rnatilgan.

Ba'zi xolatlarda qirov kompressor yoqilganidan so'ng SKning orqa devorida qolishi mumkin, ammo bu buzilganlik alomati emas. Qirov sovutgich ishlashida ko'zda tutilgan kelgusi erish davrlarida erib ketadi.

**3.5.2** Doimiy ravishda (kamida har 3 oyda 1 marta) ariqcha tozaligini va ariqchada suv to'planib qolmaganligini tekshirib turish zarur.

Ariqchada suv to'planib qolishi suv to'kish tizimining tiqilib qolganligidan darak beradi. Tiqilganlikni bartaraf etish va suv hech qanday to'siqsiz idishga oqib tushishi uchun ariqcha teshigini simcho'tka bilan tozalash, simcho'tkani yuvish va 5 rasmiga muvofiq o'rnatish lozim.

Sovutgichdan tiqilib qolgan suv to'kish tizimi bilan foydalanish **TA'QIQLANADI**. SK tagida paydo bo'lgan yoki 5 rasmiga muvofiq, SK ichki shkafi va ko'ndalang to'sin tutashgan joyga tushib qolgan suv sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

#### 3.6 MKni ERITISH VA TOZALASH

MKnii eritish vaqtida quyidagilar lozim:

– 6 rasmiga muvofiq kurakcha va hajmi 2 litrdan kam bo'limgan istalgan idishni o'rnatib, erigan svuni olib tashlash;

– agar erigan suv kurakchadan tashqarida kameradan oqib tushayotgan bo'lsa, uni namlikni oson singdirib oluvchi material bilan yig'ishtirib olish;

– kamerani yuvish va quruq qilib artish.

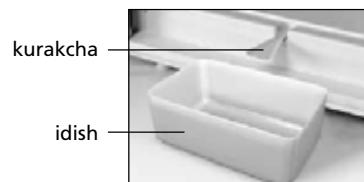
Kurakchadan foydalanmagan xolda MKni eritish **TA'QIQLANADI**. Kurakchadan tashqarida MKdan oqib tushayotgan erigan suv 5 rasmiga muvofiq MK ichki shkafi va old taraf plankasi tutashgan joyga tushib, sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

#### 3.7 KAMERANI O'CHIRISH

SK va MK o'chirilishi muruvatni soat miliga qarshi chiqillash eshitilguncha burash orqali amalga oshiriladi (ko'rsatgich ostida muruvatning "•" belgisi bo'lishi lozim) – kamera yoqilganligi indikatori so'nadi.

#### 3.8 SOVUTGICHNI O'CHIRISH

Sovutgichni o'chirish uchun quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkadan chiqarish lozim.



5 rasmi – SKdan erigan svuni tushirish chizmasi

6 rasmi – MKdan erigan svuni yig'ib olish

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

#### 4 TEHNİK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

**4.1** Texnik xususiyatlari va komplektagi buyumlar nomlari 1 va 2 jadvallarda ko`rsatilgan.

**4.2** Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 7 rasmidagi xususiyatlari nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

#### 1 Jadvali – Texnik xususiyatlar

Nº	NOMI		Model
1.1	Nominal umumiyy brutto hajmi, dm <sup>3</sup>		
1.2	MKning nominal umumiyy brutto hajmi, dm <sup>3</sup>		
1.3	Nominal hajmi, dm <sup>3</sup>	yangi sarhal oziqovqatlarni saqlash uchun kamera muzlatish kamerasining	
1.4	Tashqi o'lchamlari, mm	balandligi kengligi chuqurligi	
1.5	Sof og'irligi kg, eng yuqori chegara		
1.6	Energetik samaradorligi klassi		
1.7	Iqlimiyl klassi		
1.8	Tashki muhit harorati plus 25 °C bo'lganida yilik nominal energiya iste'moli, kWt-soat		
1.9	Oziq-ovqatlarni saqlash uchun tokchalarining nominal maydoni, m <sup>2</sup>		
1.10	MKda muzlatilgan oziq-ovqatlarni saqlash harorati, °C, eng yuqori chegara		
1.11	Yangi sarhal oziq-ovqatlarni saqlash harorati, °C		
1.12	Yangi sarhal oziq-ovqatlar saqlashning o'rtacha harorati, °C, eng yuqori chegara		
1.13	Elektr quvvati o'chirilganda MKdagi harorat minus 18dan minus 9 °C gacha ko'tarilishining nominal vaqtqi (atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda), soat		
1.14	Atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda nominal muzlatish quvvati, kg/sut		
1.15	Muz olishning nominal sutkalik ishlab chiqarish quvvati, kg		
1.16	Korreksiya qilingan tovush quvvati darajasi, dBA, ortig'i bilan		
1.17	Qirov hosil bo'lmaydigan (No Frost) bo'linma		
1.18	Qo'zg'almas joyda o'rnatiladigan asbob-uskuna		
1.19	Kumush miqdori, g		
Izoh - Texnik xususiyatlarni aniqlash muayan usullar bo'yicha maxsus jihozlangan laboratoriyalarda amalga oshiriladi.			

Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan

#### 2 Jadvali – Komplekt tarkibi

Nº	NOMI	Adadi, dona
2.1	Savat (pastki)	
2.2	Savat	
2.3	Meva yoki sabzavotlar uchun idish <sup>1</sup>	
2.4	Shisha tokcha (pastki) <sup>2</sup>	
2.5	Shisha tokcha <sup>2</sup>	
2.6	Orqa tirgak	
2.7	Qopqoqli idish	
2.8	Cheklagich (kichik)	
2.9	Tuxumlar uchun bo'limma	
2.10	To'siq-tokcha <sup>3</sup>	
2.11	Cheklagich (katta)	
2.12	To'siq <sup>4</sup>	
2.13	Muz uchun qolip	
2.14	Kurakcha	
2.15	Simcho'tka	

<sup>1</sup> Yog'lar va issiq haroratda ishlov berilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun mo'ljallanmagan

<sup>2</sup> Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 20 kg.

<sup>3</sup> Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 2 kg.

<sup>4</sup> Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 5 kg.

ATLANT	Nominal umumiyy brutto hajmi, dm <sup>3</sup> Nominal hajmi, dm <sup>3</sup> - yangi sarhal oziqovqatlarni saqlash uchun kamera: - muzlatish kamerasining: Nominal oziq-ovqatlarni muzlatishning: Nominal kuchlanish: Nominal quvvati: Xladagenti: R600a/Sochuvchi: C-Pentane Xladagent og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh. Muvoqiflik belgilari
--------	---

#### 7 rasmi– Jadval

## 1 ТАВСИФИ ЯХДОН

**1.1** Яхдон барои мунъамидсозӣ, нигањдории дарозмуддати маъсулоти тару тозаи мунъамиди ғизоӣ, тайёр соҳтани яхи ғизоӣ дар КС, нъамчунин барои сардкунӣ, нигањдории кӯтоњмуддати маводи ғизоӣ, нушобањо, сабзавоту мева мутобики расми 1 пешбинӣ шудааст.

**1.2** Яхдон ду компрессорӣ буда, дар он լўйгоњҳо ва сармодон тавассути дастгоњъои алоњида сард мегарданд ва ин имкон медињад зимни кори як камера кори камераи дигар ба таври автоматӣ мутаваќиф гардад.

**1.3** Яхдон дорои режими кории «Мунъамидсозӣ»-и сармодон ва нъушдори савтӣ (дар њолати аз 30 сония зиёд боло) гузоштани даръои КЯ) мебошад.

**1.4** Бояд яхдон дар нъарорати аз 10 °C то 38 °C даралъаи баробар ба нъарорати муњити атроф мавриди истифодаи яхдон тибқи андо-загирии габаритии дар расми 2 нишон дода шуда, бар асоси миллиметер муайян карда мешавад. Барои бе монеа берун овардани қисмъои мукаммалсози яхдон бояд дари он ба тарафи кунъли на кам аз 90° даралъа кушода шавад.

**1.6** Рафи маҳсуси нигањдории бутрињо, ки мутоб ики расми 1, барои нигањдории нӯшокињои бутрињои пластикӣ пешбинӣ шудааст, имкон медињад, ки фазои дохилии КЯ сарфакорона истифода шавад. Барои лъилавгири аз зиён дидани деворањои қисмати пушти КС лозим аст то зарфъю бо дањона ба сӯи дар гузошта шаванд.

Рафи маҳсуси нигањдории бутрињо бояд зери рафи болои наасб шавад. Зоро ин имкон медињад, ки нӯшокињо бо њифзи нъарорати барои масраф муносиб нигањдорӣ шаванд.

## 2 ИДОРАИ КОРИ ЯХДОН

### 2.1 ДАСТГОЊЪОИ ИДОРА (КОНТРОЛ)

Дастгоњҳои контрол, ки дар расмиюи 3, 4 нишон дода шудаанд, дар қисмати болои яхдон љойгиранд.

#### 2.1.1 Дастгоњи контрол шуморида мешаванд:

— ғилдираки танзими нъарорати яхдон ва сармодон (минбаъд — ғилдирак). Ғилдиракъо мутобики нишондоди расм хои 3, 4 мутобики кори ақрабаки соат ва муҳолифи он тоб меҳӯранд ва дараъаи рақамдоранд. Дараъаи «1» мутаносиби нъарорати баландтарин (мизони пастарини сардсозӣ) дар камера ва дараъаи «7» пойнтарин мизони нъарорат (болотарин мизони сардсозӣ) мебошад;

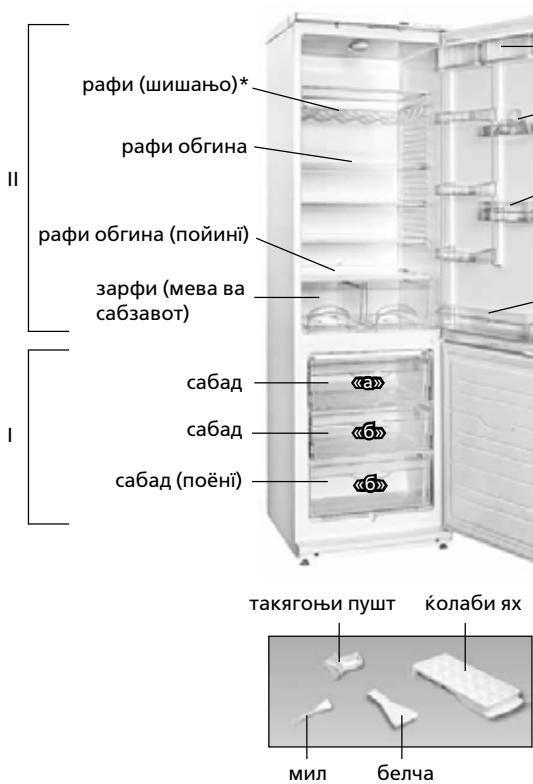
— калид барои рӯшан кардан ва хомӯш соҳтани режими «мунъамидсозӣ» дар КС пешбинӣ шудааст. Он ду аломат: «I» - рӯшансозӣ, «0» - хомӯш кардан дорад.

**2.1.2** Мутобики расми 3 яхдон дорои индикаторъои равшангар мебошад. Рӯшан кардани яхдон ва сармодон (ранги сабз). Нъамеша ба нъангоми фаъол будани камерањо фурӯзонанд. Бо қатъи кори камерањо, нъамчунин нъангоми таваќќуфи интиқоли барк хомӯш мешаванд:

— режими «мунъамидсозӣ» (ранги зард). Нъангоми фаъол будани режими «мунъамидсозӣ» фурӯzon ва нъангоми қатъ гардида ни режими мазкур хомӯш мегардад. Нъамчунин дар њолати ғайри фаъол будани яхдон равшан намегардад;

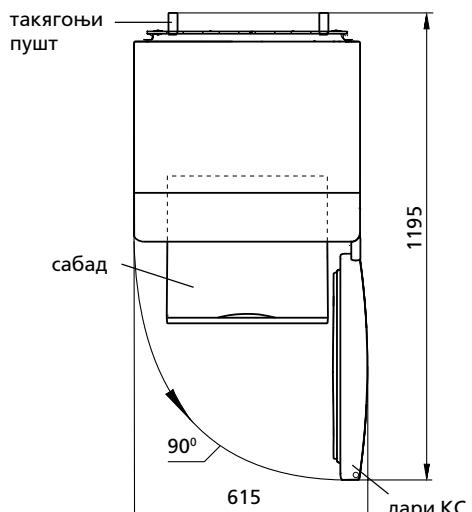
— нъарорати баланд дар КС (ранги сурх). Дар њолати афзоиши мизони нъарорат дар КС (масалан ваќте, ки аввалин бор равшан мегарда ва ё баъди поккорӣ, гузоштани миќдори зиёди маъсулоти тозаи ғизоӣ).

Фаъолсозии кӯтоњмуддати индикатор (барои мисол дар њолати дуру дароз кушода будани дари сармодон) нишонаи нукс дошта-



I — камераи сармодон (КС);  
«а» — лъойи мунъамидгардонӣ ва нигањдорӣ;  
«б» — лъойи нигањдорӣ;  
II — камераи нигањдории маводи тозаи ғизоӣ дар яхдон  
\* Шомили маълмӯяни тањвилии баъзе аз анвоъи яхдонњост.

Расми 1 — Яхдон ва лавозими мукаммалкунандай он

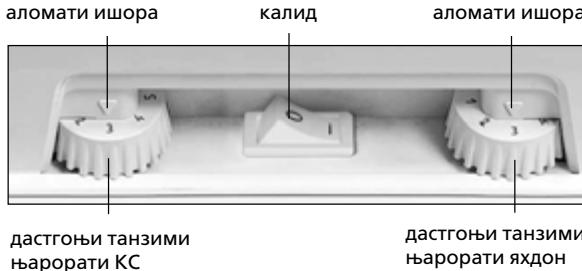


Расми 2 — Яхдон (намуди болої)



Расми 3 — Намуди пӯшиши яхдон

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является



Расми 4 – Танзими нъарорат

ни яхдон нест: замони коњиш ёфтани нъарорат дар КС индикатор худ ба худ хомӯш мегардад. Дар ъюлати ба муддати тӯлонӣ равшан мондани индикатор бояд ба кайфияти маводи гизоии дохили яхdon тавальъуњ шавад. Тавсия мешавад, ки дар чунин ъюлат барои ташхис мутахассиси маркази хизматрасонӣ даъват гардад.

## 3 ИСТИФОДАИ ЯХДОН

### 3.1 ШУРҮҮИ КОРИ ЯХДОН

Пайваст кардани яхдон ба шабакаи барк: гузоштани душоҳаи сими барк ба пяъбарг (розетка). Дари яхдон боз ва ғилдирак рӯи нишондоди «2» ӯарор дода шавад. Калид бояд дар ъюлати «0» ӯарор дода шавад. Дари яхдон пушшида мегардад. Баъдан барои интихоби даралан нъарорати зарурии нигањдории мањсулот дар камера мутобики банди 3.2 бояд танзими нъарорат сурат бигирад.

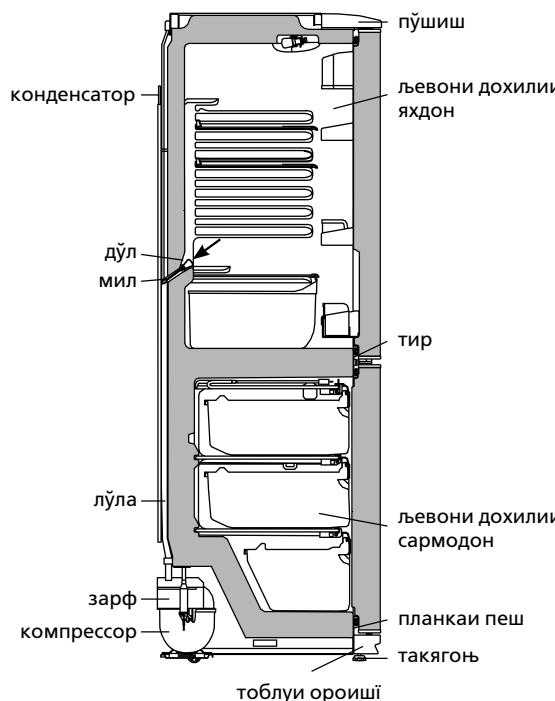
Баъд аз рӯшан кардани яхдон рӯи пушши мутобики нишондоди расми 3 индикатори равшанидињанди ғаълосозии камера ва индикатори нъарорати баланд дар КС фурӯзон мегарданд. Агар нъарорати КС пойин бошад, дар ин ъюлат индикатори афзоиши нъарорат худ ба худ хомӯш мегардад.

### 3.2 ТАНЗИМИ НЪАРОРАТ

Мутобики нишондоди расми 4 танзими нъарорат ба воситаи ғилдиракнӯ анъюм мегирад. Мазкур боло дар сади рањбарони хољагиҳои лъаъонро занон ташкил мекунанд ва ин метавонад тавлиди гизоро дар давлатъои дар ъюли рушд солона сад афзоиши гурӯснагиро дар сад коњиш динъад. Баъд аз танзим нъарорати дохили яхдон ба таври автоматики ъифз мешавад.

### 3.3 ИСТИФОДАИ РЕЖИМИ «МУНЛЯМИДСОЗӢ»

Истифодай чунин режим дар КС тавассути ӯарор додани калид рӯ аломати «1» сурат мегирад – индикатори режими равшан мешавад, бо фишурдани аломати «0» истифодай режими «мунлъамидсозӣ» къатъ ва индикатори хомӯш мегардад.



Расми 5 – Наќшаи партоби оби яхдон

### 3.4 ЊУШДОРИ САВТӢ

Агар дари яхдон аз 30 сония зиёд боз гузошта шавад, дар ин холат ъюшдори савтӣ фаъол мегардад. Бо пӯшидани дари яхдон, садои ъюшдори савтӣ къатъ мегардад.

**ТАВАЛЬЪУЊ!** Дар ъюлати ғаълосозии сармодон ба ъянгоми кушода будани дари яхдон ъюшдори савтӣ ғаълосозӣ намегардад.

Ба ъянгоми кушодани дари яхдон зимни ғаълосозӣ будани режими кории «мунлъамидсозӣ» ъюшдори савтӣ кӯтоњмуддат шундид мешавад.

### 3.5 СИСТЕМАИ ОБШАВАИИ АВТОМАТИИ ЯХДОН

**3.5.1** Яхдон дорои системай обшававии автоматӣ мебошад.

Барфрезањои дар пушти яхдон пайдо шуда, ба ъянгоми хомӯш сохтани компрессор ба тадриъ об ва ба қатрањои оби табдил мейбанд. Қатрањои оби аз ях ъосил шуда вориди дўл шуда, аз тарики сурохинъо ба воситаи лўла мутобики нишондоди расми 5 ба зарфи компрессор лъорӣ мегарданд ва бухор мешаванд.

Дар баъзе мавридињо баъди ғаълосозӣ мутобики мумкин аст барфрезањои пушти яхдон бої монанд, вале инро набояд нуқси кори яхдон донист. Барфрезањо мутобики сикли баъдии пешбинишудаи обшавӣ аз байн мераванд.

**3.5.2** Бояд ба таври мунтазам (на кам аз як бор дар 3 монъ) ба тозагии лъойгоњ ва будани об дар он назорат шавад. Вуъзути об дар лоток аломати он аст, ки системай партоби оби яхдон масдуд гардидааст. Барои ғарфи масдудияти система бояд бо мила сурохии дўл тоза карда шавад, то, ки об бе мамоният ба зарф лъорӣ шавад. Мила баъди шустуш ёбояд тибки нишондоди расми 5 насл гардад.

Истифодай яхдони дорои системай масдудшуудаи партоби об **МАНъ аст**. Оби дар қисмати поёнии яхдон ва дар қисмати тири наздик ба баданаи дохилии он пайдо шуда, мутобики расми 5 метавонад боиси зангор гирифтани баданаи берунии яхдон, аъзои дастгоњи сардкунанда, коњиши қобилияти гармнагањдорӣ, ба миён омадани шикоф дар қисмати дохилӣ ва аз кор баромадани баданаи яхдон гардад.

### 3.6 ОБКУНИ ВА ТОЗА КАРДАНИ КС

Ба ъянгоми обкунии яхи дохилии КС бояд:

- оби яхшуда бояд аз дохил қориль карда шавад;
- барои лъамъоварии яхи обшуда мутобики расми 6 бояд белча ва ё нъар гуна зарфи дорои ғунъоиши на кам аз 2 литр об гузошта шавад;

– дар сурати лъорӣ будани оби сармодон берун аз белча, об бояд бо истифода аз порчай мувофики лъабанди нармӣ лъамъоварӣ шавад;

– сармодон баъд аз шустуш ёбояд хуб хушконида шавад.

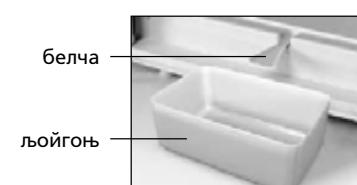
Обкунии яхи сармодон бидуни истифодай белча **ИЛЬОЗА** дода намешавад. Оби лъории сармодон берун аз белча мутобики нишондоди расми 5 дар сурати мартуб сохтани лъойгоњи плланкаи пеши наздик ба баданаи дохилии сармодон имкон дорад боиси зангор гирифтани қисмати берунайи бадана ва элементъои дастгоњи сардкунанда яхдон гардад. Њамчунин дар натильаи зангзании қисматъои ёдшуда, қобилияти гармнагањдории яхдон коњиш ёфта, мумкин аст боиси пайдо шудани роѓуно дар лъевони дохилӣ он ва аз кор баромадани яхдон он шавад.

### 3.7 ХОМӮШСОЗИИ КАМЕРА

Бо тоб додани ғилдирак муқобили ақрабаки соат яхдон ва сармодон хомӯш мегарданд. (Бояд ғилдирак дар ъюлати нишонаи “\*” ӯарор бигирад) – индикатори ғаълосозӣ хомӯш мегардад.

### 3.8 ҚАТӢ КОРИ ЯХДОН

Барои къатъ сохтани кори яхдон бояд душоҳаи сими барк аз розетка берун оварда шавад.



Расми 6 – Чамъоварии оби яхдон

## 4 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

**4.1** Номгузории маълумоти техники ва комплекси нишондода- шудааст мутобиын дар жадвали 1 ва 2.

**4.2** Дар жадвали маълумтои техники бо забони тожики нишон додашудааст. Номгузории маълумот дар сурати 7 нишондодашуда- аст, зарур аст бо маълумтобо дар жадвали ижро мутобиынат намояд.

### Жадвали 1 – Маълумтои техники

№	НОМ		Намуд
1.1	Хачми умумии номиналии вазни гайри холис, дм <sup>3</sup>		
1.2	Хачми умумии номиналии вазни гайри холис КС, дм <sup>3</sup>		
1.3	Номиналии хачми умумии, дм <sup>3</sup>	камераи нигањдории маъсулоти тозаи ғизої дар яҳдон	
		дохилии сармодон	
1.4	Андозаҳои габарити, мм	баланди	
		арз	
		УМК	
1.5	Вазни холис, кг, на беш аз		
1.6	Дараҷаи босамарӣ энергетикий		
1.7	Дараҷаи иқлим		
1.8	Яксона истеъмоли номиналии кувва дар ҳарорати муҳит 25 °C, кВт·ч		
1.9	Масоҳати номиналии рафҳои нигаҳдории маводи гизоӣ, м <sup>2</sup>		
1.10	Ҳароратинигаҳдории маводи мунҷамиди гизоӣ дар КС, °C, на беш аз		
1.11	Ҳарорати нигаҳдории маводи тозаи гизоӣ, °C		
1.12	Ҳарорати миёнаи нигаҳдории маводи тоза, °C, на беш аз		
1.13	Вакти номиналии афзоиши ҳарорат дар КС аз минус 18 °C то минус 9 °C (ҳарорати муҳити атроф пилус 25 °C) ҳангоми катъи барк		
1.14	Иктидори номиналии мунҷамиди сози ҳангоми баробар будани ҳарорати муҳити атроф ба пилус 25 °C, кг/шаб		
1.15	Иктидори шабонарӯзи номиналии тавлиди яҳ, кг		
1.16	Сатҳи зӯри садои ислоҳ қардашуда, дБа, на зиёд		
1.17	Қисми бе қиравпайдошави (No Frost)		
1.18	Асбоби дарунсоҳта		
1.19	Таркиби нукра, г		
Тавзех - Ташхиси мушаҳҳасоти техники дар озмоишгоҳҳои маҳсуси муҳаҳҳаз аз руи методҳои муайян гузаронида мешавад.			

Нишондоди параметроҳо дар ҳаритаи кафолатӣ ишора гардидааст

### Жадвали 2 – Комплексц

№	НОМ	Микдор, дона.
2.1	Сабад (поёни)	
2.2	Сабад	
2.3	Зарфи сабзавот ва мев <sup>1</sup>	
2.4	Рафи обгина (поёни) <sup>2</sup>	
2.5	Рафи обгин <sup>2</sup>	
2.6	Такягоҳи пушт	
2.7	Зарфи сарпушдор	
2.8	Маҳдудкунанда (хурд)	
2.9	Тухмодон	
2.10	Рафи монеави <sup>3</sup>	
2.11	Маҳдудкунанда (калон)	
2.12	Монеа <sup>4</sup>	
2.13	Колаби тахияи яҳ	
2.14	Белча	
2.15	Мила	

<sup>1</sup> Барои нигаҳдории маводи гизоӣ ва равғанҳои мавриди коркарди ҳарорати карор гирифта, пешбини нашудаанд.

<sup>2</sup> Ҳадди максималии бор зимни таксими баробар 20 кг.

<sup>3</sup> Ҳадди максималии боргири ҳангоми таксими баробар 2 кг.

<sup>4</sup> Ҳадди максималии бор ҳангоми таксими баробар 5 кг.

ATLANT	Хачми умумии номиналии вазни гайри холис, дм <sup>3</sup> Номиналии хачми умумии, дм <sup>3</sup> - камераи нигањдории маъсулоти тозаи ғизої дар яҳдон: - дохилии сармодон:
Ишораи навъ ва иҷрои маҳсулот	Номиналии ийтидори яхқунонии: Номиналии чараён:
Дараҷаи ҳароратии маҳсулот	Номиналии барк: Хладагент: R600a/кафкунанда: C-Pentane
Хуччати меъёри	Вазни маводи хладагента: Истевсол шудааст дар Жумъурӣ Беларусия
Дараҷаи маҳсулонии энергетикии маҳсулот	ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шахри Минск
Нишонаи мутобикат	

### Расми 7 – Жадвал

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

## 1 МУЗДАТКЫЧ БАЯНДАМАСЫ

**1.1** 1 суротко ылайык муздаткыч жаны азық-түлүктөрдү, тондурулган продуктуларды жана мууддан жасалган оокаттарды муздадтуу тондуруучу камерада (тондургуч) узак моонотко жана ошондой эле жаны азық-түлүктөрдү, ичимдиктерди, жашылчаларды жана жемиштерди муздаткыча кысы маонотко сактоо учун жасалган.

**1.2** Кош камералуу муздаткычта муздаткыч жана тондуругчун анын коз карандысыз агрегаттары менен иштейт, бул бир камера иштеп жаткан учурда экинчисин очурууго мүкүнчүлүк берет.

**1.3** Муздаткычта “Замораживание-Муздатуу” режими жана ундуу сигнализация каралган (эгер анын эшиги 30 секунддан ашык турса).

**1.4** Тондургуч иштоочу жайдын температурасы плюс 10 °С дан плюс 38 °Сга чейин болуш керек.

**1.5** 2 суротундо миллиметрлерде коросутулгондо тондургуч иштоочу жайдын жалпы оорду габаритту олчомдор менен аныкталат. Тондургучтун ичиндеги комплекстерди тоскоолсуз алып чыгыш учун анын эшигин 90° кем эмес кылыш ачыныз.

**1.6** Полка (ботолколордогу учун) 1 суротундо корсугулгондо, пластикалык ботолколордогу ичимдиктерди сактоо учун жасалган, жана муздаткычтын ички мейкиндигин рационалдуу турдо колдонуга мүмкүнчүлүк берет. Муздаткычтын арткы жагына за-лака тийизбоо учун, ботолколорду моюуңу жактары менен эшикти коздой салыныз.

Ботолколорго арналган полканы устунку полканын устуно орнотунуз, мына ушул полкада ичимдиктер оптималдуу температурага чейин муздайт.



- I — муздакыч камера (муздаткыч):
    - «а» — муздатуу жана сактоо зонасы;
    - «б» — сактоо зонасы;
  - II — жаны азық-түлүктөрдү сактоочу камера (муздаткыч)
- \* Муздаткычтардын айрым бир моделдеринин комплекстерине кирет

Сурот 1 — Муздаткыч жана анын комплектациясы

## 2 МУЗДАТКЫЧТЫ БАШКАРУУ

### 2.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

Башкаруу органдары (сурот 3, 4), муздаткыч устундо корсугулгон.

**2.1.1** 3 суротуно ылайык башкаруу органдары томонкулор:

— муздаткыч жана тондургуч температурасын алмаштыруучу роликтер. Роликтер 3 жана 4 суротторго кош бағытта айланат — онго жана солго жана цифралуу болуктран турат. Болум «1» камерадагы ото бийик температурага (бир аз муздатуу) тура келет, «7» болум — ото томонкугү (эн жогорку муздатуу). Ролик болугун корсоктүк астында танданыз. Роликтин болумун температураны регулировка кылышп жаткан учурда коргозгүчко карап орнотуу керек;

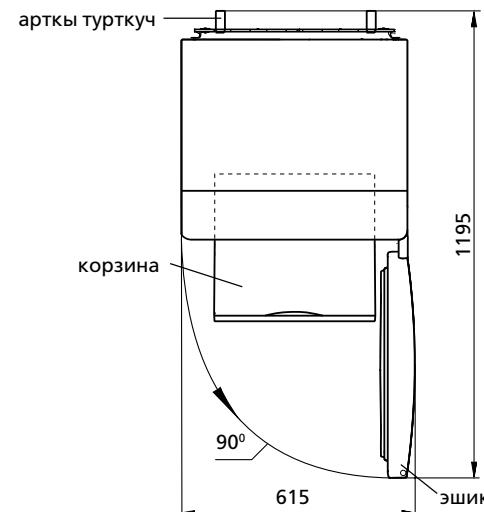
— очургуч, эки белгиге ээ болуп: «I» — тамызуу жана «0» — очурруу, тондургучтагы «Замораживание-Тондуруу» деген режимди очурууну жана тамызууну аткарат.

**2.1.2** 3 суротуно ылайык муздаткычтын жарыктык индикаторлоры бар:

— тондургучту жана муздаткычты тамызуу (жашылтус). Тондургуч иштеп жаткан кезде ар дайым күйүп турат Ал эми тондургучту очургондо же болбосо ток чынталуусу жок болгон учурда очуп калат;

— «Замораживание-Тондуруу» режими (сары тус). «Замораживание-Тондуруу» режимин жандырганда күйүп турат. Ал эми тондургучту же режимди очургонда очуп калат;

— жогорулатылган температура (кызыл тус). Эгер тондургучта температура жогорулатылган болсо жанып турат (мисалы, биринчи тамызганды, жаны азық-түлүктөрдү толтура салганда, ээрлитп буткондон кийин тамызганды). Индикатордун убактылуу жанып туруусу тондургуч туралы эмес абалда деген белги болуп эсептелбейт: тондургучта температура томондосо, индикатор автоматтык турдо очот. Эгер индикатор узак убакыттын ичинде күйүп турса, тондургучта сакталып турган азық-түлүктөрдүн сапатын текшеруу жана сервис кызматынан механикти чакыруу зарыл.



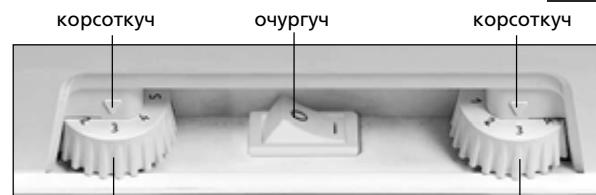
Сурот 2 — Муздаткыч (устунон корунушу)



тондургучтагы жогорулаган температура индикатору  
тондургуч тамызуу индикатору  
“Тондуруу” индикатору

тондургучтагы температуралары регулировка кылуучу ролик  
муздаткычтагы температуралары регулировка кылуучу ролик  
муздаткыч тамызуу индикатору

Сүрөт 3 — Башкаруу органдары жана индикаторлор



тондургучтагы температуралары регулировка кылуучу ролик  
муздаткычтагы температуралары регулировка кылуучу ролик

Сүрөт 4 — Температуралары регулировка кылуу

### 3 МУЗДАТКЫЧТЫ КОЛДОНУУ ЖОЛДОРУ

#### 3.1 БИРИНЧИ ИРЕТ ТАМЫЗУУ

Тондургучту тамызуу учун аны токко туташтырыныз – ток шнур вилкасын розеткага уланыз.

Биринчи тамызганда эшикти ачып туруп, роликтерди «2» деген болумго туштандыз, андай кийин очургучту «0» деген белгиге бураныз. Андан сон камерадагы азык-заттарды сактоо учун оптимальдуу температуралары 3.2 пунктуна карап тандап алыныз.

З суротуну ылайык муздаткычты тамызгандан кийин маскада камеранын жарыктык жана тондургучтагы жогрулатылган температура индикторлору жанаңып чыгат. Эгер тондургучта жогорулатылган температуралары томндоп кетсе, индикатор автоматтык турдо очот.

#### 3.2 ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕГУЛИРОВКА КЫЛУУ

4 суротко ылайык тондургучтагы температура роликтин жардамы менен регулировка кылышат. Эгер жөнгө салынгандан кийин же колдонуу шарттары өзгөргөндөн кийин компрессор тынысмасыз иштей баштаса, ролики жылуулук жөнгө салычы чык эткенге чейин сандык бөлүүлөрдүн азайыу тарабына айландыруу зарыл. Температуралары регулировка кылгандан кийин тондургучта ал автоматтык турдо орнотулат.

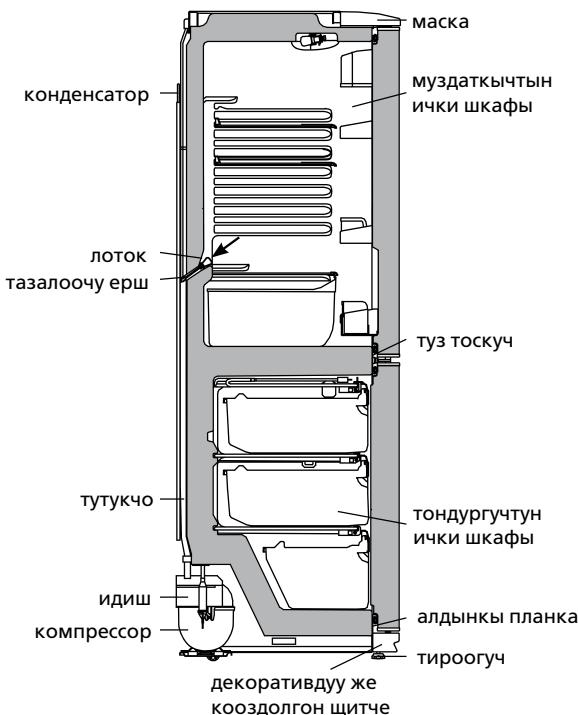
#### 3.3 «ЗАМОРАЖИВАНИЕ-ТОНДУРУУ» РЕЖИМИНЖАНДЫРУУ

З суротко ылайык «Замораживание-Тондуруу» режимин «I» деген белгиге келтирип туруп жандырат, андан сон режимдин индикатору күйөт, ал эми «0» деген белгиге бураганда режим да, индикатор да очот.

#### 3.4 УНДУУ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Ундуу сигнал берилет, эгер муздаткычтын эшиги 30 секунддан ашык ачык турса. Эшик жабылгандан кийин ундуу сигнализация очот.

**ЭСКЕРТУУ!** Тондуруу камерасы очурулган болсо, муздаткыч эшиги ачык калса да ундуу сигнализация берилбейт.



Сүрөт 5 — Муздаткычтагы аккан

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является



корсоктуч  
очургуч  
корсоктуч

тондургучтагы температуралары регулировка кылуучу ролик  
муздаткычтагы температуралары регулировка кылуучу ролик

Сүрөт 4 — Температуралары регулировка кылуу

Кошумча кыска ундуу сигнал, ар жолу муздаткыч менен тондургучтун эшигин ачканда жана “Замораживание-Тондуруу” функциясы кошулган болсо угуталат.

#### 3.5 МУЗДАТКЫЧТЫ АВТОМАТТЫК ТУРДО ЭРИТУУЧУ СИСТЕМА

**3.5.1** Муздаткычта автоматтык турдо эритуучу система бар. Муздаткычтын тор жагында пайда болгон кыроо компрессорду очургондо бир калыпта эрийт, андан сон суу тамчыларына айланат. 5 суротко ылайык эриген суу тамчылары лотокко агып тушот да, тешик аркылуу компрессордогу идишчеге тамып тушот, андан сон буга айланып жок болот. Лотоктун тешигинде тазалоочу ерш (же щетка) оргнотулган, ал ээриген суу тогуу системасына жаман нерселер кирип калбоо учун каралган.

Айрым бир учурларда компрессорду тамызгандан да кыроо муздаткычтын арт жагында калып калат, мындан корунуш бузулгандыкты билдирибейт. Пайда болгон кыроо муздаткыч иштеп жаткан учурдагы каралган циклда эрип жок болот.

**3.5.2** Ардайым (3 айда 1 жолудан ке эмес) лотоктун тазалыгын карат, анын ичинде суунун жоктугун текшерип туро керек. Эгер лотокто суу бар болсо, тогу системасын кир басып калган деп тушунуу керек. Тазалоо жолу томонкудой: суу айнектерден тоскоолсуз идишчеге агып тушуу учун, лотоктун тешигин ерш менен тазалап чыгыныз, ершти тазалап жууп, аны 5 суротко ылайык кылып орнотунуз.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты кирдеген суу тогуу системасы менен иштетүү. Муздаткычтын тубундо пайда болгон суу же ички шкафка же муздаткычтын сырткы шкафына кирсе, муздаткыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарды жарака кылып, иштен чыгарат.

#### 3.6 МУЗДАТКЫЧТЫ ЭРИТУУ ЖАНА ТАЗАЛОО

Муздаткычты эритуудо:

- каалаган 2 литрден кем эмес идишти орнотуп, эриген сууну тогунуз;
- эгер курокчодон муздаткычтагы суу тогуулуп жатса, суу соруучу материалды колдонун ээриген сууну топтоонуз;
- муздаткычты тазалап жууп, кугагыча аарчыныз.

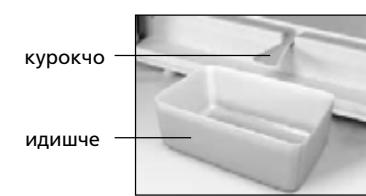
**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты курокчо колдонбой эритбениз. 5 суротко ылайык муздаткычтагы пайда болгон суу курокчодон отуп, сырткы шкафка же муздаткычтын ички шкафына кирсе, муздаткыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарды жарака кылып, муздаткычты иштен чыгарат.

#### 3.7 КАМЕРАНЫ ОЧУРУУ

Муздаткыч менен тондургучту очуруу роликти saat жебесине тескери багытта щелчокко жеткизе айландыруу менен аткарылат (корсоктучто роликтин “\*” деген белгиси болушу керек), камера-нын индикатору очот.

#### 3.8 МУЗДАТКЫЧТЫ ОЧУРУУ

Тондургучту очуруу учун аны токтон сууруп алуу керек.



Сүрөт 6 — Тондургучтагы эриген сууну топтоо

## 4 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

**4.1** Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 1 жана 2 таблицада көрсөтүлгөн.

**4.2** Буюмдун табличкасында техникалык муноздомолору орусталинде көрсөтүлгөн. 7 суротундо көрсөтүлгөн муноздома атальштарын, буюмдагы табличкада көрсөтүлгөн атальштары менен салыштырып коруу зарыл.

Табличкасы 1 – Техникалык муноздомо

№	АТАЛЫШЫ		Модели
1.1	Номиналдуу жалпы көлөм брутто, дм <sup>3</sup>		
1.2	Тондуруучу бөлүмдүн номиналдуу жалпы көлөмү брутто, дм <sup>3</sup>		
1.3	Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup>	жаны азық-туулукторду сактоочу камера	
		тондуруучу камеранын	
1.4	Габарит размерлери, мм	бийиктиги	
		туурасы	
		чукургугу	
1.5	Таза массасы, кг, коп эмес		
1.6	Энергетикалык майнаптуулугунун классы		
1.7	Климат классы		
1.8	Айланыч-чайрөнүн температурасы +25 °C менен кагаз бетиндеги жылдык көректөөсү, кВт·ч		
1.9	Полкалардын азық-заттарды сактоочу жалпы аяңтасы, м <sup>2</sup>		
1.10	Тондургучта тондуруулган продуктупарды сактоо температурасы, °C, коп эмес		
1.11	Жаны продуктупарды сактоо температурасы, °C		
1.12	Тондургучтагы жаны продуктупарды сактоо режиминдеги температура, °C, коп эмес		
1.13	Тондургучтагы кобойчую температураларын номиналдуу убактысы минус 18 °C минус 9 °C га чейин (айланыч-чайронауну температурасы плюс 25 °C болгондо) токту очурондо, saat менен		
1.14	Номиналдуу турдо муздаткыч кубаттуулугу айланыч-чайрордогу температура плюс 25 °C болгондо, кг/24 saat ичинде		
1.15	Номиналдуу турдо 24 saat ичинде миизди чыгаруусу, кг		
1.16	Түзөтүлгөн үн кубаттуулугунун деңгээли, дБА, андан ашпайт		
1.17	Кыроо түшпеген бөлүм (No Frost)		
1.18	Кыналган алет		
1.19	Кумуштун олчому, г		

Эскертуу - Техникалык муноздомолорду аныктоо атайдын жабдылган лабораторияларда жана белгилүү методикалар менен аткарылат.

Муноздомого жооптор гарантия баракасында көрсөтүлгөн

Табличкасы 2 – Комплектациясы

№	АТАЛЫШЫ	Саны, шт.
2.1	Корзина (томонку)	
2.2	Корзина	
2.3	Момо жемиш жана жашылчалар учун идиш <sup>1</sup>	
2.4	Айнек полкасы (томонку) <sup>2</sup>	
2.5	Айнек полкасы <sup>2</sup>	
2.6	Арткы тироогуч	
2.7	Капкактуу идиш	
2.8	Чектөөгүч (кичинекей)	
2.9	Жумуртка салгыч	
2.10	Тоскуч-полк <sup>3</sup>	
2.11	Чектөөгүч (чон)	
2.12	Тоскуч <sup>4</sup>	
2.13	Муз учун форма	
2.14	Курокчо	
2.15	Тазалоочу ерш	

<sup>1</sup> Кайнаттуу же жылтытуу процедурасынан откорулған май жана продуктупарды сактоого тиょ салынат.

<sup>2</sup> Төгиз кылын салынган продуктупардын эн жогорку салмагы 20 кгдан отпошу зарыл.

<sup>3</sup> Төгиз кылын салынган продуктупардын эн жогорку салмагы 2 кгдан отпошу зарыл.

<sup>4</sup> Төгиз кылын салынган продуктупардын эн жогорку салмагы 5 кгдан отпошу зарыл.

ATLANT	Номиналдуу жалпы көлөм брутто, дм <sup>3</sup> Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup> : - жаны азық-туулукторду сактоочу камера: - тондуруучу камеранын: Номиналдуу тондургуч жөндөмдүүлүгү: Номиналдуу чыналуу: Номиналдуу ағын: Хладагент: R600a / Көбүрткүч: С – Pentane Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей кеч., 61
	Улгунун белгилениши жана буюмдун аткарылышы Буюмдун климаттык классы Нормативдик документ Буюмдун энергоэфективдүүлүгүнүн классы Шайкештигинин белгиси

Сурот 7 – Табличкасы